

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 35

www.echinger-forum.de

Heft 9/2007

Dietersheim – Abbruch zum Aufbruch

Thurnerwirt weicht neuer Wohnbebauung

Nadler/Wilms - Für die Dietersheimer war es ein endgültiger Abschied von einem Stück „Dorfgeschichte“ im Ortskern: Der Thurnerwirt an der Echinger Straße, früher unter dem Namen Englhof geführt, wurde im Juli 2007 abgerissen, nachdem er schon seit zwei Jahren verwaist war. Dort entsteht ein neues, großes Baugebiet mit familienfreundlichen Reihenhäusern. Seit 1929 war die Hofgaststätte mit dem schönen Biergarten unter alten Kastanien- und Ahornbäumen im Besitz der Familie Thurner, deren Name sich für den Gasthof erhalten hat.



Abbruch - Thurnerwirt - Ein Stück des alten Dietersheim wird abgerissen.

Der Englhof gehört zu den ersten, namentlich und urkundlich belegten Höfen des Ortes Dietersheim und wird schon in der „ersten Dorfbeschreibung“ aus dem Jahr 1471 erwähnt, nämlich im Steuerbuch des Pfliegerichtes Kranzberg, das zur Hofmark Ottenburg des Freisinger Fürstbischofs gehörte. Im dreißigjährigen Krieg wurde der Englhof niedergebrannt und erst 1659 fand wieder eine Bewirtschaftung statt. Auch in den folgenden beiden Jahrhunderten hatten die Dietersheimer harte, entbehrungsreiche Zeiten zu überstehen.

Eine Wende hin zum Besseren brachte die Säkularisation 1803 für die arme Dorfbevölkerung hinsichtlich der herrschenden Eigentumsverhältnisse. Die vorwiegend kirchlichen Besitzstände wurden aufgelöst und der Grund und Boden ging allmählich in Eigenbesitz über.

Mit der 1818 durchgeführten Verwaltungsreform wurden die Orte Eching, Dietersheim und Hollern zur ersten politischen Gemeinde „Eching“ zusammengefasst. Seit dieser Zeit sind auch die jeweiligen Besitzer des Englhofs lückenlos festgehalten und unter anderem auf Flurkarten namentlich überliefert: unter dem guten Dutzend Vorbesitzern und Pächtern, angefangen bei einem Michael Bern-

hart finden sich unter anderem ein Baron von Beck und bis 1929 der Besitzer des Freisinger Hacklbräus Deller. Anschließend übernahmen die Eheleute Peter und Therese Thurner die Ortsgaststätte, die unter verschiedenen Pächtern bis heute in Familienbesitz verblieben ist.

Erinnerungen

Viele Dietersheimer verbinden persönliche Erinnerungen mit dem Thurnerwirt, der im Mittelpunkt so mancher Vereins- und Familienfeier stand. Davon zeugen verschiedene Fotos aus Privatbesitz, die in der Ortschronik „Das Dorf Dietersheim“ abgebildet und im Gemeinde-Archiv für die Nachwelt aufgehoben werden.

1918 nach dem 1. Weltkrieg war die damalige Wirtschaft der Treffpunkt für eine große Kriegerheimkehrerfeier. Auch nach dem 2. Weltkrieg feierten die überlebenden Soldaten am 26. März 1950 ihre glückliche Heimkehr im Thurnerwirt. Einige Flüchtlinge fanden dort zu Kriegszeiten und danach eine vorübergehende Bleibe.

Mesner Martin Mayer, ein gebürtiger Dietersheimer, kann sich noch gut entsinnen, dass er in seiner Jugend mitgeholfen hat, Eis im Eiskeller des Thur-



Ein Festzug formiert sich vor dem Thurnerwirt ca. 1950. Im Hintergrund sieht man die Holzkegelbahn.

nerwirts einzulagern. Dazu wurde im Winter auf den „Wasserwiesen“ (südöstlich von Dietersheim Richtung Isarau) Wasser aus einem Bach in eine angrenzende flache Wiesenmulde geleitet. Die gefrorene Eisschicht wurde zu Blöcken aufgehackt und auf Wagen zum Thurnerwirt in die „Kühlung“ gefahren. Mit dieser Tätigkeit verdienten sich die Bauern bis Mitte der 50er Jahre ein kleines Zubrot in der kargen, kalten Jahreszeit. Mit diesem Eis wurden im Sommer das Bier und auch die Fleischwaren gekühlt, denn zu dieser Zeit gehörte auch noch eine Metzgerei zur Gaststätte dazu. Legendar waren die von den Ortsvereinen organisierten Christbaumversteigerungen, die unter dem Hammer von Auktionator Hans Waim in seiner unnachahmlichen Art im Thurner-Saal abgehalten wurden. Dort fand im Jahre 1949 auch die erste Aufführung der Theatergruppe, die schon lose seit 1946 bestanden hatte, mit dem Volksstück vom „Pfannenflicker Sepp“ statt. Die Theaterleute mussten damals noch ihr eigenes Brennholz und Kohlen für den Probenbetrieb mitbringen.



1958 wurde im Thurnersaal das Stück „Der Alisi und sein Motorrad!“ aufgeführt. (Martin Mayer, Willi Wenisch und Luise Wilhelm)



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Untere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14
E-mail: RA.Boehm@t-online.de
Internet: www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Patentanwalt Udo Richter

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz



Die Kulissen malte der Kunstmaler Barthl Mayer, ebenso die Dekorationen für die Faschingsbälle, bei denen er sich von den Dekorationen im Münchener Künstlerhaus inspirieren ließ, so dass sie für die damalige Zeit auf einem Dorf manchmal recht gewagt waren. Im Sommer bot sich der lauschige Biergarten mit der angrenzenden Holz-Kegelbahn zu Wochenend- und Feierabend-Vergnügungen für die Dorfgemeinschaft an. Besonders beliebt war das Kegeln für die Kinder, die sich beim Kegelaufstellen einige Pfennig Taschengeld dazuverdienen konnten.

Als kleiner Bub, so berichtet Martin Mayer, habe er, wie alle anderen Kinder auch, das frisch gezapfte Bier beim Thurner in Krügen heimgeholt. Später hatten sie dann Flaschen mit Bügelverschlüssen und brachten somit das kostbare Getränk vollständig nach Hause. In den 60er Jahren verlor der Thurnerwirt in einer stetig größer und mobiler werdenden Ortsgemeinschaft seine zentrale Bedeutung. Auch mancher Pächter hatte nicht immer eine glückliche Hand beim Führen des Gastwirtschaftsbetriebes. In den 70er Jahren wurde der Gasthof nochmals von der Besitzerin Wilma Sego, Tochter von Therese und Peter Thurner, umgebaut und renoviert und außen mit dekorativen Lüftmalereien versehen. Bis vor zwei Jahren bewirtschaftete ihn ein Grieche. Besonders der schöne, schattige Biergar-

ten war für viele Radler ein beliebter Treffpunkt für eine kurze Rast in Dietersheim.

Ein neues Kapitel der Ortsgeschichte begann nun im Juli 2007 mit dem Abriss der zentralen Dorfwirtschaft. Die Weichen sind deutlich auf Wachstum gestellt.



Der alte Baumbestand im Hintergrund soll erhalten bleiben – auf der Baugrube des abgerissenen Thurnerwirts entstehen demnächst neue Wohngebäude.

„Südwestlich der Echinger Straße“ entsteht neben der Kirche auf dem Areal des ehemaligen Thurnerwirts ein neues Wohnviertel. Im Herbst 2007 will die Südhausbau Bauart GmbH mit dem Bau von 22 Reihenhäusern mit Privatgärten für Familien beginnen. Eine zusätzliche Wohneinheit verbindet Wohnen und Gewerbe (welches es sein wird, steht noch nicht fest). In dem ehemaligen Biergarten ist ein Treffpunkt für die Familien geplant, der für alle offen zugänglich sein wird. Der Spatenstich für diese Baumaßnahme soll voraussichtlich am 13. Oktober 2007 stattfinden.

Quellen:

„Das Dorf Dietersheim“ – Eine Geschichtsschreibung von Oberlehrer Karl Alfred Kneidl, ergänzt und bearbeitet von Georg Kollmannsberger 1982

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

Georg Steiger GmbH
**Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung**



Georg Steiger GmbH Entsorgung
Hauptstr. 16 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/99 73 50 ·
Fax 08165/99 73 51



Das „neue“ Dietersheim auf dem Areal des alten Thurnerwirts. Bilder: Nadler, Wilms, Südhausbau, privat

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Erfolgreiche Abschlussprüfung

Die Gemeinde Eching gratuliert ihrer Auszubildenden Katrin Egging recht herzlich zur erfolgreich bestandenen Abschlussprüfung im Ausbildungsberuf „Verwaltungsfachangestellte“ (Fachrichtung allgemeine innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung). Die Ausbildung dauerte drei Jahre. Frau Egging ist nun in der Haupt- und Personalverwaltung tätig und wird ferner im Sachgebiet Kinder- und Jugendangelegenheiten mitarbeiten.



Von rechts: Verwaltungsfachangestellte Katrin Egging und Ausbildungsleiterin Elke Hildebrandt (Foto: Gemeinde Eching)



Bürgersprechstunden im Oktober

Dienstag, 02., 16. und 23.10., jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Bürgerversammlungen 2007

die Bürgerversammlungen 2007 werden voraussichtlich wie folgt stattfinden

- am Montag, den 22.10. in Eching (Bürgerhaus)
- am Montag, den 05.11. in Günzenhausen (Gasthaus Grill)
- am Donnerstag, den 08.11. in Dietersheim (Bürgersaal)

Beginn ist jeweils um 19:00 Uhr

Aufstellung der Rest- und Bio-mülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Bio-mülltonnen am Abholtag um 6.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Abholtermin für Gelben Sack

Im Oktober findet die Abholung des Gelben Sackes von Dienstag, den 09.10. bis Donnerstag, den 11.10.2007 statt.

Kartonagen

Die Gemeindeverwaltung Eching bittet die Bürger, die Kartonagen, die im Wertstoffhof entsorgt werden, vorher zu zerkleinern.

Kompost

Kompostieren ist die älteste und natürlichste Form der Abfallverwertung der Welt. Heutzutage macht der für die Kompostierung geeignete biologisch abbaubare Anteil bis zu 40 % des gesamten Hausmüllaufkommens aus.

Viele Menschen verbinden mit Kompost Gestank und Ungeziefer. Solche Befürchtungen sind aber bei sachgerechter Kompostierung völlig unbegründet. Probleme entstehen häufig durch Fehler bei Aufbau und Erhalt der Rotte und können leicht korrigiert werden.

- Der Standort sollte vor Regen und starker Sonnenbestrahlung geschützt werden.
- Es empfiehlt sich, die verschiedenen biologisch abbaubaren Materialien miteinander vermischt zu kompostieren.
- Unangenehme Gerüche entstehen bei einer zu geringen Luftzufuhr oder zu großer Nässe (Abhilfe dagegen verschafft die Zugabe von groben trockenen Materialien, wie Äste, Reisig und Stroh).

• Gekochte Essensreste ohne tierische Eiweiße: Damit sind gekochte Gemüseabfälle, Kartoffeln, Teigwaren und ähnliche Abfälle gemeint, insbesondere gesalzene Materialien.

Von einer offenen Kompostierung ist entschieden abzuraten, da Ratten, Mäuse und Vögel angezogen werden. Denkbar wäre dagegen, die Materialien immer sofort ins Innere des Komposthaufens einzuarbeiten oder die Eigenkompostierung in geschlossenen Kompostbehältern.

- Nicht für die Eigenkompostierung geeignet sind gekochte Essensreste mit tierischem Eiweiß (Fleisch, Fisch, Knochen und Gräten). Sie dienen Fliegen bzw. deren Nachwuchs (Maden) ebenso wie Ratten und Mäusen als Nahrungsquelle und sollten daher nicht selbst kompostiert werden, um zu verhindern, dass Geruchsbelästigungen auftreten und Ungeziefer angelockt wird.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich möchte Sie heute über aktuelle Entwicklungen zurverkehrlichen Lage in und um Eching informieren.

Wir verstehen die Beschwerden der Bürgerinnen und Bürger, insbesondere unserer Bürgerinitiative, sehr gut. Der nicht zwingend notwendige LKW-Verkehr muss unbedingt raus aus Eching. Wir haben einen sehr gut ausgearbeiteten Antrag über das Landratsamt Freising an die Regierung von Oberbayern gerichtet und im Anschluss durch eine sehr intensive Kennzeichen-Erfassung mit weiteren exakten Fakten untermauert. Im Sinne der Bürgerinnen und Bürger erwarten wir eine positive Entscheidung der Regierung von Oberbayern, insbesondere auch deshalb, weil ein gewaltiger Hackschnitzeltransport mit LKW vollständig durch Eching geht. Kurzfristig ist nur über eine konsequente Lenkung und Organisation des bestehenden Verkehrs eine dringend notwendige Entlastung zu erreichen.

Neben dem unerträglichen Verkehr in der Oberen und Unteren Hauptstraße gibt es in der Gemeinde einige andere wichtige Belange, die durch Herrn Prof. Kurzak in den nächsten Monaten tiefergehend untersucht werden. Dazu wurden folgende Aufgabenstellungen definiert:

Dietersheim:

Aufgrund der allgemeinen Verkehrssituation in Dietersheim hat die Gemeinde Eching inzwischen auf eigene Kosten ausführliche Untersuchungen beauftragt, um zu prüfen ob und mit welchen alternativen Straßenführungen und Straßenbaulasten der Verkehr aus der Ortsdurchfahrt der B 11 abgeleitet werden könnte. Dies sollte insbesondere unter Berücksichtigung und Optimierung des vorhandenen überörtlichen Verkehrsnetzes geschehen. Dabei sind auch tiefergehende Untersuchungen zur künftigen Funktion der Echinger Straße und der Neufahrner Straße anzustellen.

Nach Abschluss dieser Untersuchungen werden wir diese Ergebnisse zusammen mit den übergeordneten Behörden erörtern und in die Abwägung für eine detaillierte Trassenwahl und Auswahl des erforderlichen Straßenbaulastträgers einfließen lassen.

Entwicklung im Echinger Westen:

Im Gemeindeentwicklungsprogramm ist festgelegt, dass die Erschließung möglicher neuer Baugebiete von Westen her mit einem Anschluß an die Staatsstraße 2053 erfolgen muss. Die notwendige Erschließung ist konsequent in das gestufte örtliche Straßennetz zu integrieren.

In dieser Untersuchung wird zunächst die bestehende Verkehrsbelastung ermittelt. Dazu wird im Herbst eine Verkehrsbefragung durchgeführt, um die derzeitigen Verkehrsströme und Verkehrsmengen zu ermitteln. Darauf aufbauend werden Modellrechnungen und Verkehrsprognosen für unterschiedliche Funktionen einer Westerschließung erstellt. Dabei wird Herr Professor Dr. Kurzak auch Betrachtungen zur langfristigen künftigen Funktion der Staatsstraße 2053 anstellen.

Die Gemeinde war und ist stets bestrebt, bei öffentlichen Straßenbaumaßnahmen konstruktiv mit den zutreffenden Straßenbaulastträgern (Landkreis Freising, Freistaat Bayern, Bundesrepublik) zusammen zu arbeiten und sich gegenseitig zu unterstützen.

Wir erwarten deshalb, dass wir nach Abschluss der beschriebenen vorbereitenden Untersuchungen zügig zu abgestimmten Entscheidungen im Gemeinderat und mit den zuständigen Stellen kommen.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Erneuerung der Friedhofshecke in Günzenhausen

Bis Mitte Oktober wird die Friedhofshecke in Günzenhausen erneuert; es werden Eiben mit einer Höhe von 80 bis 100 cm eingesetzt. Die Pflanzarbeiten werden vor Allerheiligen abgeschlossen werden.

Die Öffnungszeiten des Wertstoff-Hofes ebenso wie alle anderen **Büro- und Öffnungszeiten** wichtiger Einrichtungen finden Sie unter der entsprechenden Rubrik auf Seite 26

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Gemeinderat	5 - 6
Schule / Kirche	6 - 8
Kultur / JuZ	8 - 10
VHS / Vereine / Parteien	11 - 16
Eching Aktuell / Ortsteile	16 - 22
Wirtschaft / Natur	22 - 25
Xare / Ärztekalendar / Termine	25 - 30
Impressum	25

Meldungen aus dem Standesamt (August 2007)

Eheschließungen

10.08. Marius Cristoph Mronca und Pamela Reithmeier, Nelkenstraße 9, Eching

Vereidigung neuer Feldgeschworener

U. Wilms / Die in geheimer Wahl vom Gemeinderat bestellten sechs neuen Feldgeschworenen Willy Kramer, Josef Kurz, Josef Pflügler, Christian Lang, Rudolf Scholz und Franz Zeindl (auf dem Foto von links) wurden am 13. September in ihrem lebenslänglichen Ehrenamt im Rathaus vereidigt. Gemeinsam sprachen sie die von Bürgermeister Josef Riemensberger vorgetragene Eidesformel nach. Die Hauptaufgabe besteht darin, in Zusammenarbeit und unter Fachaufsicht des staatlichen Vermessungsamts, bei den Abmarkungen

von Gemeinde- und Grundstücksgrenzen mitzuwirken. Dabei obliegt es den Feldgeschworenen, Grenzsteine zu setzen, die unter anderem die Basis für diverse Kataster und Flurkarten sind. Die dabei erfassten Geo-Daten wiederum, heutzutage selbstverständlich in digitalisierter Form, bilden unter anderem die Grundlage für jedwedes Navigationssystem. Insgesamt gehören dem Team der kommunalen Feldgeschworenen sieben Gemeindebürger aus den verschiedenen Gemeindeteilen Eching, Günzenhausen/ Deutenhausen und Dietersheim an, die entsprechend ihrem Wohnort auf „Feld und Flur“ eingesetzt werden. Neben den sechs neu bestellten ist Alfred Maier aus Dietersheim bereits amtserfahren und wurde deshalb einmütig zum

Obmann bestimmt.

Das Amt des Feldgeschworenen ist übrigens das älteste noch erhaltene Ehrenamt der kommunalen Selbstverwaltung und hat in Bayern eine Jahrhunderte lange Tradition.

Anton Greiner, stellvertretende Leiter des Vermessungsamtes München dankte, den Freiwilligen bei ihrer Amtseinführung für die Bereitschaft, die „alltägliche Arbeit“ als Feldgeschworener wahrzunehmen und sprach den Männern seine Wertschätzung aus.



Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerschaftsberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis einschließlich 10. August 2007

- Verschiedene Schmuckgegenstände
 - Herrenrad gelb, blau -Trekkingrad: rot
 - Damenräder: silber, weiß, lila-grün, schwarz-lila, hellblau, blau
 - Mountainbikes: rot-schwarz, grau
 - Jugendräder: silber, orange, rot
 - Kindermountainbike: blau, blau-gelb
 - gelbe Strickjacke,
 - Diverse Brillen, Handys und Schlüssel
- Diese und diverse andere Fundsachen können im Bürgerbüro der Gemeinde Eching, Telefon 089/3190000 abgeholt werden bzw. gefundene Gegenstände dort abgegeben werden.

Wohnanlage in der Heidestraße 8

Unsere Wohnungen in der Heidestraße 8 in der Ortsmitte Echings können sich wirklich sehen lassen!

Heute schon an Morgen denken: Warum Sie mit uns Kontakt aufnehmen sollten

- 👉 Die Wohnungen sind alle barrierefrei nach DIN 18025, Teil 2 errichtet und bieten Ihnen so die besten Voraussetzungen dafür, bis ins hohe Alter selbstständig und unabhängig zu bleiben
- 👉 Alle Wohnungen, die Tiefgarage, der Waschraum und die Mieterkeller sind mit dem Lift erreichbar
- 👉 Alle Wohnungen sind mit Parkettböden und mit rutschfesten Fliesen ausgestattet und verfügen entweder über einen Balkon oder über eine Dachterrasse
- 👉 Die großzügigen und schönen Wintergärten im 1. und 2. Stock tragen ebenfalls zur gehobenen Wohnqualität der Anlage bei und stehen als Gesellschaftsräume allen Bewohnern der Anlage zur Verfügung
- 👉 Den Umfang von Service, Betreuung und Hilfeleistungen bestimmen nur Sie!
- 👉 Die Wohnanlage kann kurzfristig bezogen werden



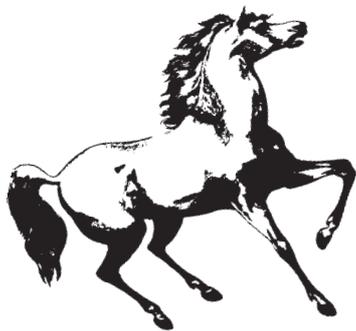
Wir vereinbaren mit Ihnen auch gerne einen Besichtigungstermin!

Dann wenden Sie sich an:

- Herrn Hans Huber,
Telefon: 089 / 3192925 oder
- Gemeinde Eching, Herrn Metz
Telefon: 089 / 31900016

Betreutes Wohnen in Eching

GmbH & Co.KG



fit und gesund

EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22



Alten- u. Service Zentrum

Dauerpflege neu im ASZ

Das Alten Service Zentrum Eching bietet schon seit 1996

Kurzzeitpflege an. Ältere Menschen, die zeitweise der stationären Betreuung bedürfen, können dieses Angebot nutzen. Der Aufenthalt wird anteilig bei Vorliegen einer Pflegestufe von den Pflegekassen finanziell unterstützt. Die maximale Aufenthaltsdauer bei Kurzzeitpflege ist auf 3 Monate begrenzt. Häufig war in den vergangenen Jahren aus der Bevölkerung der Wunsch geäußert worden, auch Dauerpflegeplätze im ASZ einzurichten. Insbesondere für Eching BürgerInnen, die zu Hause nicht mehr angemessen versorgt werden können und für die auch keine Betreute Wohnung im ASZ bereitgestellt werden kann, bestand bisher die Notwendigkeit in andere Orte umzuziehen.

Nach längeren Verhandlungen mit der Arbeitsgemeinschaft der Pflegekassen in Bayern, örtlichen und überörtlichen Behörden konnte vor kurzem eine Lösung gefunden werden. Von den 20 Kurzzeitpflegeplätzen werden 5 Plätze ausschließlich für Dauerpflege zur Verfügung gestellt.

In Kürze kann die Belegung der 3 Einzelzimmer und 1 Doppelzimmers erfolgen. Derzeit sind noch Malerarbeiten im Gange; doch Interessenten können sich bereits informieren. Nähere Angaben sind in einem Prospekt zusammengefasst, der im ASZ ausliegt. Auch persönliche Beratung durch die pädagogischen Fachkräfte und den Pflegedienstleiter sind nach tel. Vereinbarung möglich: Tel. Nr. 089/327 142 0

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im SEPTEMBER 2007:

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Montag, 1.10., 7.30 Uhr: Der bequeme Ausflug. Schwäbische Landpartie: Minnesang und Täleswein auf der Schwäbischen Alb. Morgens besichtigen wir das Kräuterhaus St. Bernhard (Naturheilmittel und Kosmetik) in Bad Ditzgenbach; anschließend werden wir vespere in einer Besenwirtschaft oder einem kleinen Weinkeller. Nach einer Fahrt entlang der Weinberge erreichen wir die Burg Hohen Neuffen mit herrlichem Blick ins „Ländle“ und der Möglichkeit zum Kaffeetrinken. Rückkehr ca. 19.30 Uhr. Mit Anmeldg.

Dienstag, 2.10., Uhrzeit noch nicht bekannt: Klassische Musik im ASZ:

„Live Music Now“ Die Yehudi – Menuhin – Stiftung fördert junge Künstler. Das Programm und Uhrzeit standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Dieses entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 4.10., 10 Uhr: Gemütliche Radtour zum Mooshäusl. Über Inhauser Moos und Lohhof. Ca. 25 km. Begleitung: H. Straninger H. Walter. Mit Anmeldung.

Montag, 8.10., 8.30 Uhr: Wanderung im Alpenvorland: Rund um die Osterseen.

Von Staltach nach Iffeldorf. Gemeinsame Einkehr. Fußweg ca. 11 km. (7 km bis Einkehr, 4 km zurück.) Begleitet.: W. Kießling. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 10.10., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 11.10., 10 Uhr: ASZ – Radtour zum Karlsfelder See. Über Schleißheim, Badersfeld, Riedmoos. Ca. 40 km. Mit Anmeldung. Begleitung: H. Straninger/H. Walter.

Montag, 15.10., 14.30 Uhr: Bilder aus Afghanistan. Afghanistan ist in aller Munde: Bundeswehr, ISAF, Krieg im Süden, deutsche Polizeibeamte in

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

sehr schöne 2-Zi-DG-Whg €540,- + NK
(in kleiner Wohnanlage), Wohnküche, Bad, 2 Balkone, ca. 58 m² Wfl., incl. ebenerdiger Stellplatz

moderne, sehr schöne 3-Zi-Whg €750,- + NK
Wohnküche, Bad (hell), Glaserker, Balkon, ca. 80 m² Wfl inkl. TG

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

sehr schöne 2-Zi-EG-Whg €420,- + NK
Wohnzi. mit integrierter EBK, Bad, Terrasse, ca. 46 m² Wfl, inkl. TG

★ NEUFAHRN ★

sehr schöne 2-Zi-DG-Whg €590,- + NK
Wohnküche, Bad (hell) Balkon, ca. 68 m² Wfl

sehr schöne 3-Zi-DG-Whg €580,- + NK
Küche, Bad (hell) Balkon, ca. 70 m² Wfl, incl. Garage

gut geschnittene 3-Zi-Whg €630,- + NK
Küche, Bad (hell), Balkon, ca. 71 m² Wfl, ebenerdiger Stellplatz

3-Zi-Whg (neu renoviert - Parkett) €540,- + NK
Küche, Bad, Balkon, ca. 72 m² Wfl

schöne 4-Zi-DG-Maisonette-Whg €780,- + NK
(in kleiner Wohnanlage), Laminatböden neu, Küche, 2 Bäder, Balkon, ca. 100 m² Wfl, incl. ebenerdiger Stellplatz

GEWERBE-ANGEBOTE

★ ECHING ★

5 Büroräume in zentraler Lage €1.100 + NK+MWS+
Bahnhofstr. Nähe S-Bahn, ca. 198 m² Nutzfl.,

5 Büro/Praxisräume in attraktiv. Geschäftshaus €1.390,- + NK + MWS+
mit Lift, -Ortsmitte- auch für Freizeit u. Wellness geeignet, da Arztpraxis und Hotel im Haus, ca. 159 m² Nutzfl.

★ HETZENHAUSEN ★

großzügig gemischt nutzbares Anwesen
bestehend aus: Wohnhaus, Büro ca. 220m², Werkstatt ca. 320 m², Lagerhalle ca. 600 m², Waschplatz ca. 60 m² = gesamt Wohn-/Nutzfl. ca. 1200 m², einschließlich großer Innenhof (gepflastert) mit zahlreichen Stellplätzen + 4 Garagen, zusätzlich ca. 2000 m² Grund als weiterer Lager-Stellplatz €7.500 + NK+MWS+

★ NEUFAHRN ★

EG-Laden/Büroraum €598,- + NK
ca. 92 m² Nutzfl., zusätzl. über Treppe Raum im UG, ca. 35 m² Nutzfl. inkl. Kfz-Stellplatz

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote ★

★ ECHING ★

großzügige, exklusive 3-Zi-EG-Whg € 258.000,-
Ehochwertige EBK, Kof. Bad, WC, schön angelegte Terrasse, kleiner Garten, ca. 115 m² Wohnfl., inkl. 2 TG

großzügige DHH € 375.000,-
gr. Wohnzi. m. Kamin, EBK m. Essplatz, 3 Schlafzi., Balkon, gr. Studio mit sonniger Dachterrasse, ca 130 m² Wfl., Sauna mit sep. Dusche, gr. Hobbyraum, eingew. Garten, ca. 200 m² Grund, Garage

weitere Angebote
im Internet unter:

www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:
**Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder zur Miete!**

Modehaus Textil & Schuh Hippele

Theresienstraße 53
85399 Hallbergmoos
Tel. (08 11) 16 60 - Fax 9 47 11
www.mode-hippele.de

„Familieneinkaufstag“

am Kirchweihsonntag, den 21.10.2007
haben wir für Sie von 13 - 17 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9 - 13 und 14 - 19 Uhr
Sa. 9 - 14 Uhr, 1. Sa. im Monat 9 - 16 Uhr

Kabul und anderen Städten. Aber wer kennt das Land, die Umstände, die Helfer genau? Eine persönliche Schilderung aus Sicht eines ehemaligen Bundes-Polizeibeamten. Ein Vortrag mit Bildern, ein ARTE-TV-Beitrag und jederzeit mögliche Fragen sollen dem Interessierten die Welt am Hindukusch näher bringen. Referent: Gert Fiedler, Eching. Mit Anmeldung.

Montag, 15.10., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Gesungen werden bekannte Volkslieder. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 17.10., 7.30 Uhr: Besichtigung: Jagdgeschwader 74 in Neuburg.

Heute können Sie sich über die deutsche Luftwaffe und das Jagdgeschwader 74 informieren. Nach einem Vortrag wird bei einer Fahrt über den Flugplatz der Flugbetrieb erklärt und der Eurofighter besichtigt. Gemeinsames Mittagessen (3,57 €) anschließend Besichtigung eines Phantom - Flugzeugs. Kaffeetrinken. Rückkehr ca. 16 Uhr. Mit Anmeldung.

Dienstag, 23.10., 9.30 Uhr: ASZ-Badebus zur Therme Erding. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 25.10., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Am Starnberger See: von Feldafing nach Tutzing. Gem. Einkehr. Begleitg.: Frau Wimbürger. Mit Anmeldung.

Montag, 29.10., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Dienstag, 30.10., 14.30 Uhr: Diavortrag: Rückblick von der ASZ - Radltour am Bodensee. Herr Walter zeigt Dias von der diesjährigen ASZ - Radltour. Herr Kießling fügt seine Bodensee-Dias hinzu. Mit Anmeldung.

Café unter Palmen...
CAFÉ • BIER
CENTRAL

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

So., 21.10.: Brunch ab 10.30 Uhr
warmes und kaltes Buffet, Sektempfang,
Erw. 14.80 €, Kinder bis 8 J. 8,- €
Reservierung erbeten

Do. 25.10.: Weiberratsch ab 18.30 Uhr
Männer müssen draussen bleiben
Begrüßungscocktail, kleine Speisekarte

CAFE CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr, Montag Ruhetag

GEMEINDERAT

BPU-Ausschuss vom 11. September Turnhallensanierung verteuert und verzögert sich

U. Wilms / Bei einem Ortstermin in der ersten Bau-Ausschuss-Sitzung nach den Sommerferien überzeugten sich die Gemeinderäte vom Fortschritt der Sanierungsarbeiten an den beiden Turnhallen und dem Gymnastiksaal der Echinger Volksschule an der Danziger Straße. Die wesentlichen Fakten zum Sachstand: Erstens dauern die umfassenden Arbeiten länger als erwartet - schätzungsweise bis Ende Oktober. Zweitens werden sich die Kosten aufgrund der erwähnten unvermeidlichen Mehrarbeiten erhöhen, von den bereits beschlossenen zirka 870 000 Euro auf geschätzte 990 000 Euro.

Neben der aus Sicherheitsgründen unumgänglichen Dachsanierung werden auch gleich neuere Erfordernisse von Brandschutz, Wärmedämmung umgesetzt und die in die Jahre gekommene Haustechnik (u.a. Entwässerung, Lüftung/Heizung) „in einem Aufwasch“ rundum erneuert.

Die Verzögerungen gegenüber der ursprünglichen Planung ist teils dem sehr feuchten August, teils den im Laufe der Maßnahme erforderlich gewordenen zusätzlichen Erneuerungen geschuldet, wie Bürgermeister Josef Riemensberger und Klaus Reichenberger, Sachgebietsleiter für „Gebäudemanagement“ erläuterten. Die Kostenmehrung um ca 120 000 Euro ergäbe sich durch den Umstand, dass bei einer solchen Sanierungsmaßnahme, gleich alle erkennbaren Mängel“ abgestellt werden sollen. Erstaunen bei den Räten rief der Umstand hervor, dass die Heizungen zukünftig offen an der Decke installiert sind - durchaus Stand moderner Haus- und Hallentechnik und Ballschuss-resistent, wie Reichenberger auf Nachfrage versicherte. In warmen Orangetönen setzen sie zudem dekorative Akzente: von pink-grün keine Spur, wie scherzhaft mit Blick auf die Farbdiskussionen um die Real-schule angemerkt wurde.

Bürgermeister Josef Riemensberger zeigte sich überzeugt, dass die Investition dauerhaft und „vernünftig angelegt“ ist - und bat die Nutzer aus Verein und Schule um Geduld.



Sanitätshaus Hölter - Eching

Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

Immobilien

Danziger Str. 2 85386 Eching
Tel. 089/3192496
www.knoll-immob.de



Mitglied im Ring Deutscher Makler und
der Süddeutschen Immobilienbörse

SCHULE

Grundschule Nelkenstraße Eching

Schulinformationen für das Schuljahr 2007/2008
Schüler und Lehrer in der Grundschule Nelkenstraße im Schuljahr 2007/2008

Seit dem 11. September 2007 besuchen 178 Schüler die Grundschule in der Nelkenstraße. Davon hat für 52 Kinder in diesem Jahr die Schule begonnen. In der Nelkenstraße ist jede Klassenstufe zweizügig. Wir haben in diesem Schuljahr eine durchschnittliche Klassenstärke von 22 Kindern pro Klasse. Wir freuen uns sehr, Frau Gertraud Rademacher in unserer Schulfamilie begrüßen zu können. Nachfolgend erhalten Sie einen Überblick über die Lehrkräfte an unserer Schule. Bei den Klassenlehrkräften ist in Klammern die Schülerzahl dieser Klasse angegeben.

Schulleitung: Ingrid Haberkorn, Rektorin
Elfriede Felber, Konrektorin

Klassenlehrkräfte

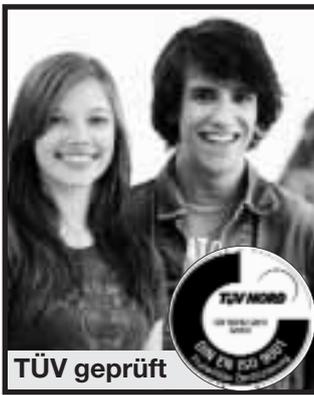
- 1a Elfriede Felber (27)
- 1b Gertraud Rademacher (25)
- 2a Barbara Krämer (21)
- 2b Bettina Fischer (21)
- 3a Susanne Feldmeier (23)
- 3b Ingrid Haberkorn (22)
- 4a Renate Klar (19)
- 4b Martina Schröder (19)

Religionslehrer

Ingrid Hofmann, Klaus Klonowski

Zusätzliche Lehrkräfte

Claudia Lutz
Fachlehrer Textilarbeit/Werken
Sibylle Kessler, Erika Rudolf, LAA



Mit guten Noten ins neue Schuljahr !

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte u. erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Jetzt Übertritt vorbereiten!

Quali- u. Mittlere Reife - Kurse

Neu: Vorkurskurse - ergänzend zum KiGa

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de

Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a ☎ (08165) 19 4 18

Schülerhilfe!

WKubetzka
Werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Hurra ich bin ein Schulkind



U. Wilms/ „Hurra ich bin ein Schulkind, bin nicht mehr klein“ dieser Liedtext des Zweitklass-Chores dürfte so ziemlich die erwartungsfrohe Stimmung der 78 Echinger ABC-Schützen der Grundschule Danziger Straße getroffen haben, für die am 11. September der lang erwartete erste Schultag gekommen war. Schulleiterin Christina Grasse und die drei Klassenleiterinnen Sabine Müllner, Esther Vollmar und Ursula Steckermeier hießen die Mädchen und Jungen mit ihren bunten und sicherlich wohl gefüllten Schultüten sowie deren Eltern herzlich willkommen. Rektorin Grasse hatte zur Begrüßung auch jemanden mitgebracht, nämlich die niedliche, handliche Ente Paula, die bereits ihre Tochter durch die gesamte Schulzeit begleitet – und nun einen Ehren-Platz auf ihrem eigenen Schreibtisch eingenommen hat. Sie ermunterte ihre neuen Schützlinge und deren Eltern, auch so einen guten Wegbegleiter für die kommende Schulzeit auszusuchen. „Wir freuen und auf dich“ lautete der Gruß auf den netten Willkommens- und Namensbildern, die jedem neuen Schulkind umgehängt wurde. Gemeinsam ging es dann für eine Stunde in die jeweilige Schulklasse. Mamas und Papas hingegen fanden sich zu Infos zur Schulsozialarbeit und zur Schulwegsicherheit und zu einem Gläschen Sekt in der Schaulaulein, bevor sie die frischgebackenen Schulkinder wieder in Empfang nehmen konnten.

Volksschule Echinger Danziger Str.

Schüler und Lehrkräfte im Schuljahr 2007/08
Seit September 2007 besuchen 624 Schülerinnen und Schüler die Volksschule an der Danziger Straße. Die Schüler, die von 53 Lehrkräften unterrichtet werden, verteilen sich auf 28 Klassen mit einem Klassendurchschnitt von 22,46.
In der 2., 3. und 4. Jahrgangsstufe der Grundschule werden Schülerinnen und Schüler in je einer Kooperationsklasse – in Zusammenarbeit mit dem Sprachheilschul- Förderzentrum Freising – zusätzlich sprachlich besonders gefördert. Vier Klassen der 2. Jahrgangsstufe sind im Schulgebäude der Unteren Hauptstraße untergebracht. Die Hauptschule bietet die gebundene Ganztageschule

durchgängig von der 5. bis zur 9. Jahrgangsstufe mit je einer Klasse an.

Seit dem Schuljahr 2006/2007 ist unsere Schule Pilotschule für den **Modellversuch „Modus F“ (Modus Führung)**, für den 53 SchulleiterInnen aus ganz Bayern und von allen Schularten ausgewählt wurden, neue Führungsstrukturen an bayerischen Schulen zu entwickeln.

Schulleitung: Rektorin Christina Grasse

1. Konrektor Rudolf Weichs
 2. Konrektorin Marlene Graßl
- Sekretariat: Kerstin Fritzsche

Klassenlehrkräfte:

- 1a Müllner Sabine (26)
- 1b Vollmar Esther (27)
- 1c Steckermeier Ursula (25)
- 2a Schusser Heidi (27)
- 2b Holzweg Bettina (Kooperationsklasse) (19)
- 2c Seeliger Yvonne (27)
- 2d Burglechner Stephanie (25)
- 2a Mederer Andrea (Kooperationsklasse) (17)
- 3b Eimannsberger Monika (26)
- 3c Obermeier Margot (27)
- 3d Plewe Lisa (25)
- 4a Leneis Katrin (20)
- 4b Körle Sandra (Kooperationsklasse) (18)
- 4c Birken Daniela (21)
- 4d Messerer-Raack Sabine (19)
- 5a Kölbl-Miersch Sabine (Ganztagesklasse) (25)
- 5b Konitzer Barbara (17)
- 5c Ehrensperger Ansgar (17)
- 6a Stölzle Waltraud (Ganztagesklasse) (20)
- 7a Trakies Elke (Ganztagesklasse) (23)
- 7b Kovacic Katja (20)
- 7c Göbel Angela (19)
- 8a Röhlig Nadine, (Ganztagesklasse) (20)

- 8b Metz Carolin (19)
 - 8c Hess Elena (20)
 - 9a Schmidchen Dr. Sybille (Ganztagesklasse) (20)
 - 9b Meier Alexandra (27)
 - 9c Müller Barbara (28)
- Zusätzliche Lehrkräfte:**
Grasse Christina Rektorin
Weichs Rudolf 1. Konrektor
Graßl Marlene 2. Konrektorin, z.Z. vor allem Evaluatorin
Ehrlich Ursula Lin / G, Feichtinger Rita Lin / G
Herzog Heidi (Lin / G), Humplmair Manuela Lin / H
- Fachlehrkräfte:**
Jachnow Elke, Keßler Sibylle
Ludwig Renate, Ruhstorfer Hildegard
Kessler Sibylle, Kolb Sabine
Severin Volkmar
- Religionslehrkräfte:**
Hauptmann Martin, Schmid Irmengard
Schowalter-Frey Rosemarie, Six Josef
Pfarrerinnen Weidemann Katrin
- Lehramtsanwärter:**
Röhmer Stephanie (LAA/G)
Eckert Lucia (LAA/G)
- Fachlehreranwärter:**
Faltermeyer Marion, Rudolf Erika
- Förderlehrerin:**
Köppl Andrea, Hüttl Christina (LAA FörderLin)
- Mobile Reserve:**
Beyer Martina, Elzenbeck Alexander, Clos Petra
- Schulsozialpädagoge:**
Rüsch Detlef, Ehrlein (Praktikantin)
- Schulpsychologinnen:**
Kölbl-Miersch Sabine Schulpsychologin, Teamleitung
Birken Daniela Schulpsychologin
Plewe Lisa LAA 2. Jahr, Eckert Lucia LAA 1. Jahr



Der erste Schultag - ein großer Schritt

Wer erinnert sich nicht an seinen ersten Schultag? Ein neuer, spannender Lebensabschnitt. Schenken Sie Ihrem Kind außer der Schultüte doch auch Sicherheit, z.B. mit einer Unfallversicherung. Wenn wirklich was passieren sollte. Am besten, wir reden vor dem ersten Schultag darüber. Anruf genügt

Hoffentlich Allianz.

Plattig & Winklmaier

Generalvertretungen der Bayerischen Allianz

Heidestraße 2

85386 Echinger

Tel.: (0 89) 32 71 47 21

Fax: (0 89) 3 19 64 56

agentur.plattig@allianz.de

Allianz

Nachhilfe und mehr! NEU in ECHING
Kompetenz seit 1974
Endspurt alles Schuljahr! Fit in die Ferien!
Information und Beratung vorab am Telefon:
089/789 77 183

Lernkreis
Tel. 269 77 183

FS: Auch Einzelunterricht / Privatlehrer als Lehrer sind willkommen

ORTHOPÄDIE-SERVICE Peter Stepan

Dietersheim - Hauptstraße 10 - Tel. 089/320 71 40



- Fußgerechte Schuhzurichtungen
- Einlagenbau
- Fußmessungen (Druckpunktanalysen)
- Partner aller Kassen
- Außerdem handgefertigte Schuhe und Schuhreparaturen

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr, Di + Fr nachm. geschlossen
und Termine nach telefonischer Vereinbarung

KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

PGR-Erwachsenenbildung

Triple P – ein Erziehungsprogramm ohne Schimpfen und Schreien am Dienstag, 23.10.2007 um 19.30 Uhr im Pfarrheim.

Kinder zu fördern ist das Ziel von Triple P. Das bewährte Erziehungskonzept unterstützt Eltern bei der Kindererziehung und baut auf den Stärken ihrer Familie auf. Meistens sind nur wenige Veränderungen im Familienalltag erforderlich, um...

- die Beziehung zu Ihrem Kind zu stärken,
- angemessenes Verhalten zu fördern,
- mit unangemessenem Verhalten positiv umzugehen
- schwierigen Situationen vorzubeugen.

„Triple P“ steht für die drei Ps von „Positive Parenting Programm“, auf Deutsch: „Positives Erziehungsprogramm“. Referentin: Almuth Hartmann, Dipl. Psychologin

Altpapier- ohne Altkleidersammlung

Samstag, 20. Oktober 2007, 9.00 Uhr zugunsten der Mission Sammelgut bitte am Gehsteig bereitlegen (keine Kartonagen). Eine große Hilfe wäre es, wenn es Ihnen möglich wäre das Papier am Samstag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr an den Pfarrparkplatz in der Danziger Str. zu bringen. Das Papier braucht dazu auch nicht gebündelt werden. Ansprechpartner: Herr Josef Martin, Tel. 3191459

„Platz schaffen hilft“ der Pfarrheimsanierung von Sankt Andreas

Große Spendenaktion vom 14. 10. - 9.12. 2007
In Kooperation mit der Verkaufagentur goodsellers GmbH verkaufen wir Sachspenden, um durch den Erlös die Finanzierung der dringend notwendigen Sanierung unseres Pfarrheimes voran zu bringen. Wenn Sie mitmachen, helfen Sie uns, ohne ein Loch in Ihren Geldbeutel zu reißen.

Wie und was?

Sie stellen kostenlose Sachspenden zur Verfügung. Das machen Sie, indem Sie dem Projektteam von goodsellers Ihre Spende zur Verfügung stellen. Spenden können Sie vom alten Röhrenradio über die Modelleisenbahn bis hin zu DVD-Sammlungen und und und .. alles, was für Andere von großer Bedeutung sein könnte – und was noch funktionsfähig, nutzbar, grundsätzlich gereinigt und zum Verkauf präsentabel ist. Jeder Artikel sollte also einen gewissen Wert haben.

Beginnend mit dem 14. Oktober können Sie bis zum 9.12. 2007 kostenlos mit der Agentur goodsellers Kontakt aufnehmen unter der Telefonnummer 0-800-000-5371, und zwar von Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Mitarbeiter der Agentur nehmen Ihre Daten auf und vereinbaren mit Ihnen einen Abholtermin für Ihre Sachspende. Die Spenden werden gemessen, gewogen, fotografiert, beschrieben, eingelagert und im Internet bei eBay zum Verkauf angeboten (immerhin bis zu 16 Millionen potentielle Kunden täglich!). Weitere Einzelheiten finden Sie im grünen Falblatt am Schriftenstand in der Kirche. Im Bedarfsfall können Sie sich auch an unser Pfarrbüro (089/3790760) wenden.

Der Erlös der Aktion liefert einen wichtigen Beitrag zur dringend notwendigen Pfarrheimsanierung. Deswegen dankt Ihnen im Namen aller großen und kleinen, jungen und alten, kranken und gesunden Nutzer der Pfarrheimes für Ihre Sachspende schon einmal ganz herzlich Klaus Klonowski, Diakon

Neues Angebot: Musik für die Kleinen und Aller-kleinsten: „Der Musikgarten für Kinder“

Eine musikalische Früherziehung nach dem Musikgarten-Konzept wird ab Oktober im Pfarrheim St. Andreas in der Danziger Straße in Eching angeboten. Die Kurse richten sich an zwei Altersgruppen, nämlich Eltern mit Kindern von 0 – 12 Monaten und von 12 Monaten bis 2 Jahren.

Jedes Kind ist ein geborener Musiker! Mit Tönen und Geräuschen werden wir die Babys zum Lachen

COLUMBUS REISEN

Mit uns entdecken Sie die Welt

Last Minute

Kos, Nastichari, 4**Hotel**
7 Tage im Oktober p.P. im DZ / AI
ab 469 €

Gran Canaria, 4-5**Wellness-Hotel**
7 Tage im Oktober p.P. im DZ / HP
ab 695 €

Thailand, Pattaya, 4**Hotel**
14 Tage im Oktober p.P. im DZ / ÜF
ab 1103 €

Alexandra Csiky
Bahnhofstr. 11a
85386 Eching
Tel. 089.319 036 22
Mail: info@ac-columbusreisen.de

www.ac-columbusreisen.de

bringen und sie mit einem Lied wieder beruhigen. Die 1jährigen werden immer aktiver und wir werden musikalisch ihrem wachsenden Erlebnisraum gerecht.

Es gibt keinerlei Leistungserwartung. Und für die Eltern ist es eine gute Gelegenheit, die oft vergessenen Melodien und Reime ihrer eigenen Kindheit wieder zu entdecken.

Nähere Information und Anmeldung bei Manuela Wutzke unter Tel. (089) 370 00 840

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Paul Gerhardt – ein Dichter der Zuversicht

Zu einem Abend über Paul Gerhardt, den Dichter des 30jährigen Krieges, lädt die evangelische Gemeinde ein. Sein Lebensmut, seine Zuversicht und sein unerschütterlicher Glaube beeindruckten auch heute noch. All diesen Phänomenen, verbunden mit praktischen musikalischen Beispielen wird LKMD Hans-Martin Rauch in seinem Vortrag über diesen großen evangelischen Dichter in seinem Jubiläumsjahr nachgehen. Herzliche Einladung am 10.10.2007 um 19:30 Uhr in die ev. Magdalenenkirche.

Ökumene

Kinderbibelwoche

Zur ökumenischen Kinderbibelwoche vom 4. bis 6. Oktober sind alle Grundschul Kinder herzlich eingeladen: zum Erleben von biblischen Geschichten, basteln, singen und spielen. Unter dem Motto „Farben sind das Kleid Gottes“ treffen wir uns jeweils um 15 Uhr (Samstag bereits 14 Uhr) in St. Andreas, Abschluss ist um 18 Uhr (Samstag 17 Uhr) in der Magdalenenkirche. Federmäppchen, Schere und Kleber sollen die Kinder mitbringen. Den gemeinsamen ökumenischen Abschlussgottesdienst feiern wir am Sonntag, 7. Oktober um 11 Uhr in St. Andreas.

FEG (Freie ev. Gemeinde)

Viele Menschen suchen heute nach dem Sinn ihres Lebens, nicht wenige verzweifeln daran. Warum sind Sie auf dieser Welt? Gott hat die Antwort: „Denn wir sind sein Gebilde“, in Christus Jesus geschaffen zu guten Werken, die Gott vorher bereitet hat, damit wir in ihnen wandeln sollen“. (Ephes. 2.10)
Ab September feiern wir 14 – tägig Gottesdienste im Bürgerhaus Eching. Feiern sie mit uns und erfahren, was Gott mit Ihnen vorhat. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

- Alles aus einer Hand
- Über 30 Jahre Erfahrung
- Umbau, Ausbau
- Schlüsselfertiger Bau
- Individuelle Ausführung

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

**NEUFAHRNER VIECHERL
PARADIES**
Echinger Straße 1 a
85375 Neufahrn
☎ 0 81 65/69 17 72
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
geöffnet:
9:00 Uhr - 12:30 Uhr u.
14.30 Uhr - 18.30 Uhr,
freitags durchgehend
Sa. 9.00 Uhr - 13.00 Uhr
IHR TIERFACHGESCHÄFT

Die neuen Kalender sind da!



KULTUR



Veranstaltungen im Oktober

M. Corsten / Mit spitzer Zunge und scharfem Verstand gibt **Heinrich Pachtl** in seinem aktuellem Programm „Vertrauensstörende Maßnahmen“ (Mo., 01.10., 20 Uhr) seine Kommentare zur politischen Lage in Deutschland zum besten, womit er auch 2006 zu Recht mit dem deutschen Kabarettpreis ausgezeichnet worden ist.

Schaurig- schön wird's wieder im Bürgerhaus bei der zweiten **Reptilienausstellung** der Schlangenfarm Natrix (Sonntag, 7.10., 10 Uhr). Alle Freunde der Reptilien und Kriechtiere kommen an diesem Tag voll auf Ihre Kosten. Ob Boa, giftige Puffotter oder Spinnen, hinter sicherem Glas lassen sich all diese Exoten angstfrei und gefahrlos ansehen!

Anlässlich des 100. Todestages von Edvard Grieg – dem großen norwegischen Komponisten – bringt der Pianist Heribert Koch in seinem Programm „**Der Klang des Nordens**“ (Do., 18.10., 20 Uhr) u.a. einige dessen schönste Kompositionen musikalisch zu Gehör und erzählt in unterhaltsamer Weise über dessen Leben, Freunde und Förderer. Eine ungewöhnliche Frau kommt mit einem ungewöhnlichen Diavortrag am Di., 23.10., 20 Uhr ins Bürgerhaus, den Sie nicht verpassen sollten. „**Eine Reise zum Horizont – Teil I**“ lautet der Titel dieses spannenden Motorradabenteuers, das die Moosburgerin Angela Brandl in zwei Jahren rund um die Welt geführt hat. Eine 70.000 km Reise dargestellt in fantastischen Bildern mit kurzweiligen Erklärungen und interessanten Anekdoten. Teil II des Vortrags folgt am Di., 27.11.07.

Das Theater Plauen-Zwickau gibt sich mit der Tragikomödie „**Der Besuch der alten Dame**“ von Friedrich Dürrenmatt im Bürgerhaus die Ehre (Mi., 24.10., 20 Uhr). Die hochverschuldete Kleinstadt Gullen soll von einer ehemaligen Bewohnerin eine Milliardensumme gesponsert bekommen, die alle wirtschaftlichen Probleme lösen würde. Der Haken an der Sache: Die Sponsorin fordert den Tod ihres ehemaligen Geliebten, der sie hat sitzen lassen. Dürrenmatts Meisterwerk spielt fesselnd und wirkungsvoll mit den Grundwerten unserer Gesellschaft und ist aktueller denn je.

Mit den „**Liedern und Geschichten**“ sind alle Kinder von 5-10 Jahren am Vormittag herzlich in das Bürgerhaus eingeladen (Fr., 26.10., 10 Uhr). Der bekannte Kinder-Lieder-Macher Fredrik Vahle versteht es gekonnt, seine Zuhörerschaft in den Bann zu ziehen und seine Lieder dürften wohl in keinem Kinderzimmer fehlen!

Mit Kompositionen der Blasmusikszene aus den USA setzt die Echinger Blaskapelle mit Ihrem **Herbstkonzert** die musikalische Reihe im Oktober fort (Sa., 26.10., 20 Uhr) und spielt absolute Klassiker aber auch hörenswerte, unbekanntere Kompositionen amerikanischer Arrangeure.

Echinger Bücherladen

Danziger Str. 2
(Ladenzentrum Alter Wirt)

Tel. 089/319 18 91 · Fax: 089/319 56 27
E-mail: eching.buecherladen@web.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr
9.00 - 12.30
u. 14.30 - 18.30
Sa 9.00 - 12.30

„stars and stripes“

Herbstkonzert der Echinger Blaskapelle am 26. Oktober 2007

Unter dem Motto „stars and stripes“ findet das Herbstkonzert der Echinger Blaskapelle am Freitag, den 26. Oktober 2007 um 20 Uhr im Echinger Bürgerhaus statt. Auf dem Programm stehen dieses Mal u.a. Stücke wie „Cajun Folk Songs“, „Journey Into Diablo Canyon“ und „A Little Concert Suite“ von Alfred Reed. Die Filmmusik des Kinoklassikers „Star Wars“ von John Williams rundet das abwechslungsreiche Programm ab. Karten sind an der Abendkasse für 7 € sowie im Vorverkauf bei den Musikern für 6 € erhältlich. Ebenso können Karten unter Tel. 089 / 318 129 33 vorbestellt werden. Der Eintritt für Kinder ist frei.

„Kunst im Stall“

Unter der Reihe „Kunst im Stall“ stellt Gabi Obermeier heuer den beiden Künstlerinnen Petra Wick und Maria Mayer ihr Günzenhausener Töpferstudio für ihre Bilder zur Verfügung. Unter dem Titel „unterwegs“ können sich die Besucher auf eine Bilderreise begeben. „Reisebeginn ist Freitag, 12. Oktober ab 17 Uhr. Am folgenden Samstag, 13. Oktober und Sonntag, 14. Oktober von 10 bis 17 Uhr wird die Reise mit dem Ziel Töpferstudio in Günzenhausen (beim Gasthof Grill) dann unter kundiger Reiseleitung von Petra Wick und Maria Mayer fortgesetzt. Herzliche Einladung!“

Bücherei Aktuell

(RL) Vorlesenachmittage für Kinder von 5-9 J.:
Donnerstag, 27. 09. 2007, 16.00 Uhr: „Mama Muh – Geschichten“ von Jujja Wieslander und Sven Nordqvist
Donnerstag, 11. 10. 2007, 16.00 Uhr: „Der kleine Häwelmann“ von Theodor Storm
Die Vorlesenachmittage sind kostenlos, es ist keine Anmeldung erforderlich, bitte Federmäppchen bzw. Stifte und Schere mitbringen.

Mittwoch, 24. 10. 2007, Tag der Bibliotheken:
um 16.00 Uhr **Bilderbuchkino:** „Für Hund und Katz ist auch noch Platz“ für Kinder ab 5 Jahren, Eintritt frei; auch am Donnerstag, den 25. 10.2007 um 16.00 Uhr.

Ab 24.10.2007 ändert die Bücherei ihre Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag ist die Bücherei dann von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet, Freitagvormittags nicht mehr, die übrigen Zeiten ändern sich nicht. Das bedeutet 25% längere Öffnungszeiten! Wir hoffen, damit den Wünschen unserer Leser entgegenzukommen und freuen uns auf eine rege Nutzung der zusätzlichen Lesezeit, z.B. auch für unsere neuen Zeitschriften: Brigitte, X-Mag, Essen und Trinken, "Selbst ist der Mann", PM, Spot on, National Geographic World.

boutique
flair
Mode in Eching

Etwas Herbstwärme
nach der
Sommerfrische gefällig?

Eching, Grassl-Haus
Bahnhofstraße 4b



Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
 Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

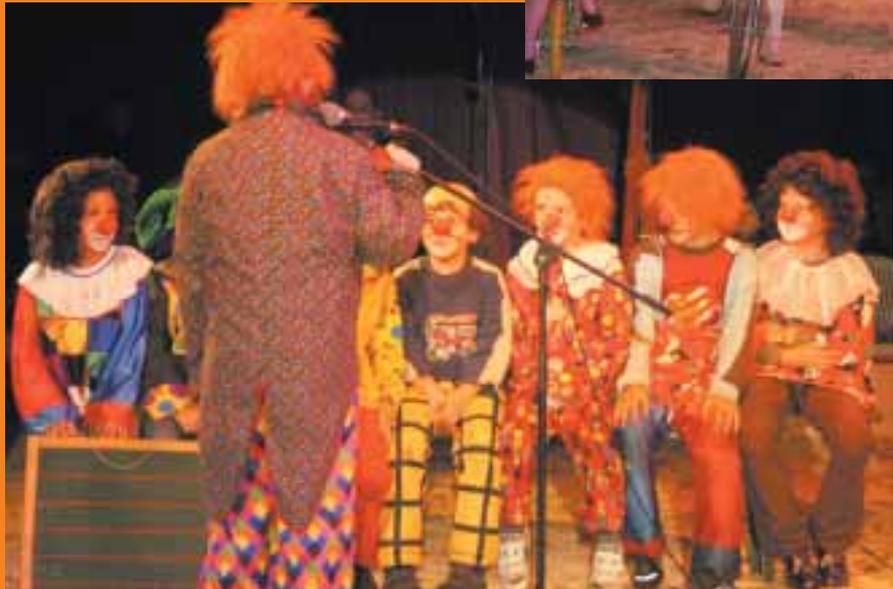
Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com



JUGENDZENTRUM



Zauberhafter Kinderzirkus „Kunterbunt“

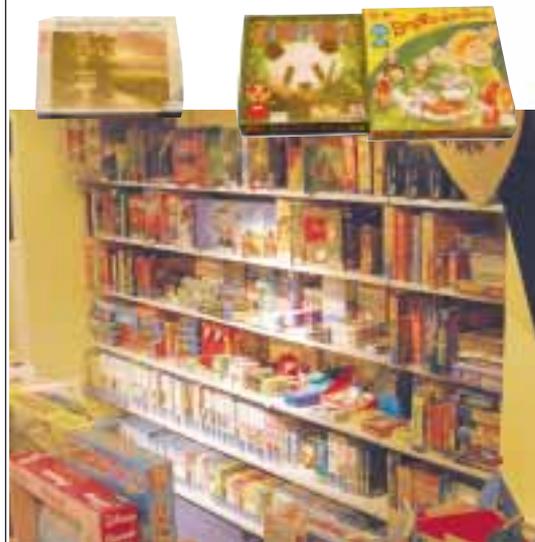
U. Wilms „Der Zirkus, das sind eure Kinder“ und „Manege frei für die neuen Stars vom Zirkus Echolino“ hieß es am Samstagnachmittag, 9. September im Echinger Freizeitgelände bei der Kindergala zum Ende des einwöchigen Zirkus-workshops im Rahmen des Kinderferienprogramms der Gemeinde – wiederum als Kooperation zwischen Jugendzentrum und dem echten Familienzirkus „Roberto“. Rund 100 kostümierte und geschminkte Nachwuchskünstler zeigten mehr als zwei kurzweilige Stunden lang das ganze A bis Z zircensischen Könnens: begabte Akrobaten am Boden, auf dem Seil, auf Stelzen, Einrädern und in schwindelnder Höhe an Aerialring, Trapez und Vertikalseil, lustige Clowns, mutige Fakire, geschickte Jongleure, Pferde- und Ziegenompteure und geheimnisvolle Zauberer. Die einmalige Zirkuspremiere im bis auf den letzten Stehplatz gefüllten Zirkuszelt lief unter dem Motto „Zirkus Kunterbunt“.

Trotz der „reizenden“ und ungewollten Nebenwirkungen einer fahrlässigen Attacke mit Tränengas während der wilden Knallerei der mutigen Drahtseilartisten in der James Bond 007-Nummer, für die sich Zirkusdirektor Rene Frank bei Akteuren und Zuschauern eindringlich entschuldigte, stand für viele Kinder schon heute fest: „Im nächsten Jahr mache ich wieder mit beim Zirkus Echolino“.

Hier eine kleine Foto-Auswahl vom kunterbunten Kinderzirkusgalaprogramm (Fotos Wilms)
 Mehr Fotos im Internet ab 1.10. unter www.echinger-forum.de



Puzzel's und Spiele für Kinder und Erwachsene in großer Auswahl!



Rappelkiste
 Spiel & Spaß
 für groß & klein
Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
 Tel. 089/319 028 90, Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.30-18.30 Uhr
 Sa. 9.00-13.00 Uhr

Fenstermodernisierung
 durch Glasaustausch

Energiesparen mit Glas

- bis 0,7 W/m²K
- saubere Montage
- wertvolle Fenster erhalten
- klare Sicht statt blinder Scheiben

GLAS WERKSTATT

Meisterbetrieb
 Günter Decker Telefon 08165/ 4210
 Carl-Diem-Str. 21 Teletax 08165/ 61171
 85375 Neufahrn Glas-Decker@t-online.de



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8 85386 Eching
Tel. 089/3191815 - Fax 089/31971 113

e-mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Mo., Die., Mit. und Fr. 10.00 – 12.00 Uhr
Die. und Do. 16.00 – 19.00 Uhr

Bei uns beginnen in diesen Tagen zahlreiche Kurse, über die Sie sich in unserem neuen Programmheft informieren können. *Für persönliche Auskünfte stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung, wir sind im Oktober auch außerhalb der Sprechstunden für Sie da, beraten Sie und nehmen Ihre Anmeldung gern entgegen. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.*

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen folgende Kurse besonders nahe legen:

Gesellschaft und Leben

Wie lege ich mein Geld richtig an? (E1104)

1 Abend am Do. 11.10. von 19-21 Uhr

Ein Spaziergang durch die Jahrhunderte in der Münchner Innenstadt (E1405)

1 Nachm. am Sa. 13.10. von 14.30-17 Uhr

Nelson Mandela - Multi Media Lesung (E1431)

1 Abend am Do. 18.10. von 19-20.45 Uhr

Beruf und Karriere

Selbstliebe-Selbstwert-Finanzen: wie hängt dies zusammen? (E2051)

Gebührenfreier Vortrag am Mi. 10.10. von 18-19 Uhr

Erfolgreicher mit guten Umgangsformen (E2007), 1 Tag am Sa. 27.10. von 9-17 Uhr

Sprachen und Verständigung

Italienisch lernen mit Liedern (E3517)

1 Nachm. am Sa. 13.10. von 13.30-16.30 Uhr

Spanisch Wochenendkurs Superlearning für Anfänger (E3808),

3 Tage, Fr. 26.10., 18-21 Uhr, Sa. 27.10., 9.30-17 Uhr, So. 28.10., 9.30-12.30 Uhr

Gesundheit und Fitness

Pflanzenbilder, Homöopathie und Seelenheilung (E4120),

1 Abend am Di. 2.10. von 20-22 Uhr

Au Backe - worauf muss ich achten, wenn ich zum Zahnarzt gehe? (E4134),

1 Abend am Mo. 8.10. von 18.30-20 Uhr

Functional Food - Lebensmittel mit gesundheitlichem Zusatznutzen (E4012),

1 Abend am Do. 11.10. von 19-20.30 Uhr

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

Kultur und Gestalten

Herbstzauber im Garten (E5003)

1 Abend am Do. 4.10. von 19-20.30 Uhr

Brotbackofen aus Lehm (E5340)

2 Tage, Fr. 5.10., 18-21 Uhr + Sa. 6.10., 10-17 Uhr

Wandgestaltung mit Illusions- und Freskomalerei (E5505), 1 Tag am Sa. 13.10. von 10-17 Uhr

Perlenzaubern (E5520)

2 Tage am Di. 16.10./ 23.10. von 19-21.30 Uhr

Machen Sie sich ein Bild von den Möglichkeiten, individuelle Schmuckstücke zu fertigen, bei der Ausstellung ab Fr. 28.9. im Wintergarten unserer Geschäftsstelle, Roßbergerstr. 8

Kochkulturen

Backen ohne Weizenmehl (E5923)

1 Abend am Fr. 5.10. von 18.30-21.30 Uhr

Französisch kochen und Französisch plaudern: Cuisine francaise: ein Vorgeschmack auf Frankreich! (E5970),

1 Abend am Fr. 19.10. von 18.30-21.30 Uhr

Familie und junge vhs

Dance Fever – Tanzsport für 8- bis 11-jährige Kinder (E6466),

12 Nachm. ab Mo. 1.10. von 15-16 Uhr

Dance Fever – Tanzsport für Jugendliche ab 12 Jahren (E6467), 12 Nachm. ab Mo. 1.10. von 16-17 Uhr

Spanisch für Teenager (E6382)

10 Nachm. ab Di. 9.10. von 16-17:30 Uhr

Dies ist natürlich nur ein kleiner Auszug aus unserem vielseitigen und abwechslungsreichen Programm. Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft oder rufen Sie uns in der Geschäftsstelle unter der Tel.-Nr. 3191815 an.

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle

- Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte

- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

- Fax 089 31971113

- E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist.

Tagesfahrten

Do. 11.10.	Moni-Alm - Suttensee - Rottacher Wasserfälle	€ 18,-
So. 21.10.	Traubenfest Meran m. gr. Festumzug	€ 45,-
Di. 06.11.	Leonhardiritt Bad Tölz	€ 18,-
Do. 15.11.	Regensburg incl. Stadtführung und Werksbesichtigung BMW AG	€ 25,-
Do. 22.11.	WMF Geislingen - Kloster Neresheim	€ 23,-
Sa. 01.12.	Schlossplatz Stuttgart - einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands	€ 30,-
Sa. 08.12.	Alpenländisches Adventssingen in Salzburg-Elsbethen - Schloß Hellbrunn, inkl. Eintritt	€ 42,-
Sa. 20.12.	Christkindlmarkt Bamberg	€ 23,-

Mehrtagesreisen

Mi.03.10. - So. 07.10.07: **5 Tage „Weinlese in der Tokaj“** - Ungarn **€ 475,-**

Stadtrundfahrt Budapest - Eger - Rundfahrt Weinbaugebiet Tokaj - Sissi-Schloß Gödöllö
Leistungen: Fahrt im ****-Reisebus, 2 x HP in Budapest, 2 x HP in Eger, Tagesausflug Tokaj, Stadtführung in Budapest und Eger

Boos-Reiseleitung während der gesamten Reise!

Fr. 14. - So. 16.12.07:

3 Tage „Striezelmarkt Dresden“ - Advent im Erzgebirge, Leistungen: Fahrt im ****-Reisebus **€ 245,-**

2 x HP im ***-Hotel, Stadtführung Dresden, Rundfahrt Ostergebirge

Fr. 25. - So. 27.01.08:

3 Tage „Grüne Woche“ Berlin **€ 239,-**

Leistungen: Fahrt im ****-Reisebus, 2 x HP im ***-Hotel, Stadtführung, Eintrittskarten Messebesuch

Fordern Sie unser detailliertes Reiseprogramm an!

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: info@boos-reisen.de

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Manche Leute sind wie Uhren,
wenn man sie aufzieht,
gehen sie.

Joachim Ringelnatz

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von
Gartenanlagen, Teichbiotopen,
Erstellen von Pergolen, Rankgittern und
Zäunen, Sichtschutzpflanzungen,
Gehölzschnitt und Terrassenbau



Unser Herz schlägt für RAUM-COLOR,
weil wir uns um nichts kümmern
mußten und es jetzt bei uns ein-
fach nur schön ist. Konrad Klingbeil
und sein Team sind sehr zuverlässig,
sauber und verstehen ihr Handwerk.
Vielleicht nur einen Tick teurer -
wir sind uns das wert.

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das ist das Leben so schön wie...

85386 Eching
Untere Hauptstraße 8

Tel. 089/3 19 59 95

www.raum-color.de

jam Gartengestaltung

Dipl. Ing. Johann A. Müller
Tel. 089/316 29 33
Mobil 0151/127 22 583

Vom Gartenraum zum Traumgarten

Wir setzen Ihre Wünsche um:
Individuelle umfassende Beratung
Konzeptionelle Planung
Kompetente Ausführung
Zuverlässige Pflege

VEREINE



Abteilung Leibesübung

Wir können endlich wieder "sportln".

A. Funke / Wie im letzten Forum angekündigt, können wir voraussichtlich ab Ende Oktober

wieder in die Turnhallen an der Danziger Straße. Besonders möchten wir auf die neue Gruppe von Ute Reiche "BodyART" und auf die erweiterte Gruppe der ehemaligen Damengymnastik hinweisen. Hier können ab sofort auch Herren teilnehmen. Die "Gymnastik für Sie & Ihn" wird von Frauke Siedentopf geleitet. Wir freuen uns sehr, dass Frauke wieder bei uns mitmacht.

Wir hoffen, in unserem vielfältigen Programm ist auch etwas für Sie dabei (s. unter Rubrik Termine).

Abteilung Karate

16 Karateka meistern Gürtelprüfung

Eching (mb): Am 27. Juli fand wieder die alljährliche Gürtelprüfung des SC-Eching Abteilung Karate vor den großen Sommerferien statt. 16 Teilnehmer stellten sich den beiden erfahrenen Prüfern Dietmar Wagner und Hans Wolf (4.DAN und 3.DAN) zur Abnahme der unterschiedlichen Prüfungsprogramme.

Gestartet wurde mit den Kinder und Anwärtern auf den 9. Kyu, den Katherina Hueng, Lisa Glückler und Vanessa Obermeir ein wenig nervös, aber ohne größere Probleme meisterten. Konzentriert gingen Christian Dietze, Tim Baumann, Maïke Fink, Jana Wolf und Marc Höller als Prüflinge des 8. Kyu zu Werke. In den drei Prüfungsabschnitten, Grundtechniken, Kür und Partnerkampf zeigten sie bereits saubere Techniken und dürfen sich zu Recht Träger eines Gelburtges nennen. Bei den Anwärtern zum 7.



Bestanden!: Glückliche Karateka des SC Eching nach der Prüfung

Kyu (Orangegurt), mit Sofie Brust, Sabrina Obermeir, Markus Bauer, Julia Kranz und Nikolas Kienle stiegen dann die Anforderungen. Aber auch hier machte sich das vorherige Training bezahlt und alle 5 Kandidaten wurden mit gutem Einsatz und soliden Techniken den Anforderungen der beiden Prüfer gerecht. Dem Sprung zur Oberstufe (5. Kyu – Blaugurt) stellten sich Lisa Berthold und Leon Stotzko. Trotz der größeren Erwartungshaltung ließen sich die Aspiranten nicht beirren und zeigten in allen drei Prüfungsteilen guten Einsatz. Hier lagen die Highlights in den Teilen Partnerkampf und Kata (vergleichbar mit Kür) in denen die beiden mit präzisen Techniken und ausdrucksstarken Formen überzeugen konnten.

Das „I Tüpfelchen“ setzte diesmal bei den Erwachsenen Armin Gabler mit seiner Prüfung zum 1. Kyu und damit der Vorstufe zum 1.DAN (Schwarzgurt). In keinem der Prüfungsabschnitte zeigte er Schwächen und überzeugte vor allem durch hochpräzise Techniken in der Grundschule und einer ausdrucksstarken und konzentrierten Kata-Darbietung. Auch im Kumite (Partnerkampf) konnte er mit kraftvollen und schnellen Techniken seine außerordentliche Leistung unterstreichen. Eine Vorstellung, die sicherlich das Prädikat äußert wertvoll verdient hat. Die Vorbereitung zum 1.DAN (Schwarzgurt) kann somit beginnen. Alles in allem wieder eine gelungene Vorstellung der Prüflinge und ein Dank an die beiden Prüfer, die am Schluss allen die verdiente Urkunde überreichen konnten. Mehr Informationen über den SC-Eching und Karate gibt es im Internet unter:

www.sceching.de/karate



Tanzclub Eching e.V.

Liebe Tanzfreunde, anlässlich unseres Schwarz-Weiß-Balles im Januar 2007 wurde ein Hauptpreis vom Autohaus Neufahrn gespendet, ein Wochenende mit einem VW-Touran inclusive Aufenthalt in der Autostadt Wolfsburg im Wert von 1.000,- €.

Die Gewinnerin Annemarie Müller-Saala hat im August ihren Preis von Firmenchef Wolfgang Heim persönlich entgegengenommen und den Ausflug nach Wolfsburg unternommen.

Herbert KURZ-

die neue Adresse für:

- ◆ Dachausbauten
- ◆ Holzdecken
- ◆ Verlegen von Laminat und Parkettböden
- ◆ Einbau von genormten Bauteilen
- ◆ Fenster, Türen
- ◆ Reparatur + Service

H. Kurz

Bahnhofstr. 13a • Eching • Tel. 3 19 53 19



Wir möchten an dieser Stelle nochmals Herrn Heim und allen weiteren Sponsoren für unsere Wohltätigkeitstombola zugunsten des Lions-Club Neufahrn sehr herzlich für die großzügige Unterstützung danken.

Seit Samstag, den 22. September läuft das neue Tanzschuljahr mit Tanz, Seminaren und der Vorbereitung auf den großen SW-Ball am 19.1.2008 mit Eröffnung durch jugendliche Debütanten. Alle interessierten Jugendlichen treffen sich hierzu jeweils um 17.00 Uhr im Saal der Musikschule Eching. Weitere Informationen und Kartenreservierungen erhalten Sie auch bei Familie Seifert. (Telefon: 089/319 44 17) oder auf unserer Internet-Seite: www.tanzclubaching.de
E-mail: sylvia.seifert@gmx.net



Wir liefern und verlegen

- Parkett
 - Teppich
 - PVC
- einschl. Schleifarbeiten

FERDINAND MAIER

Fußboden-Meisterbetrieb
Inh. T. Schmidt



Amselweg 22 • 85375 Neufahrn
Tel. 0 81 65/45 12 od. 0 89/57 66 24
Telefax 0 89/57 19 03

Hanrieder Zwei starke, kompetente Partner vor Ort
BESTATTUNGEN ☎ 089. 310 53 96 ☎ 089. 319 28 79

Unterschleißheim · Lindenstraße 24
Eching · Untere Hauptstraße 9
Dachau · München · Fürstenfeldbruck ·
Olching · Germering

  www.hanrieder.de

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56



Gegründet: 1947 **TSV Eching bisher ohne Niederlage**

Winfried Klar/ Nach 9 Spieltagen (bei Redaktionsschluss) ist die 1. Mannschaft des TSV Eching in der Fußball-Bezirksliga Nord als einziges

Team noch ohne Niederlage. Mit 19 Punkten belegt die Elf von Trainer Wolfgang Donders derzeit den 2. Tabellenplatz und hat nur 1 Punkt Abstand zum Tabellenführer TSV Kösching. Das Torverhältnis hat zwar im Amateurbereich keine große Bedeutung, ist aber ein Ausdruck für die Spielstärke einer Mannschaft. Danach würde der TSV Eching die Tabelle mit einem Torverhältnis von 25:12 und einer Tordifferenz von 13 anführen. Sie könnte noch größer sein, hätte die Echinger Elf in den letzten Spielen ihre Chancen besser genutzt. Mit dem **TSV Dachau 65** traf die Echinger Elf auf einen starken Gegner, der offensichtlich bemüht war, eine frühe Führung zu erzielen. Eching - durch Ausfälle einiger wichtiger Stammspieler geschwächt - hatte zunächst etwas Probleme, konnte aber den gegnerischen Angriffen Stand halten. Nach der Pause wendete sich das Blatt, und die Echinger Gastgeber bestimmten das Spielgeschehen. Sie kamen zu einigen Chancen, die aber nicht genutzt wurden. In Anbetracht des geschwächten Echinger Kaders war man mit dem 0:0 Unentschieden zufrieden. Mit dem 4:0 Sieg und den Toren durch Alex Christophersen, Fabijan Hrgota (2) und Tim Pöpperling beim **FC Moosinning** war diesmal die Chancenverwertung zufrieden stellend. Gegen den **TSV Ober-/Unterhaunstadt** hatten es die Echinger Spieler schwer, da die Gegner völlig defensiv eingestellt waren. Erst gegen Ende der Begegnung ließ die Haunstädter Abwehr etwas nach, und der TSV Eching hatte dann einige Möglichkeiten, die aber vergeben wurden. Wolfgang Donders war mit dem 0:0 Unentschieden nicht zufrieden, denn sein überlegenes Team hätte die gegnerische Abwehr überwinden müssen. Die Partie beim **SV Sulzemoos** kann als das Spiel der verpassten Chancen bezeichnet werden. Der knappe Echinger 4:3 Sieg lässt vermuten, dass sich beide Teams einen heißen Kampf geliefert hätten. Dem war nicht so, denn Eching machte sofort Druck und ging bereits nach 8 Minuten durch Fabijan Hrgota 1:0 in Führung. Ein gegnerischer Konter führte zwar zum 1:1 Ausgleich, doch noch vor der Pause brachte der Echinger Robert Eichler seine Mannschaft erneut 2:1 in Führung. Kurz nach Wiederbeginn erhöhte Fabijan Hrgota auf 3:1 und in der 69. Minute auf 4:1. Danach vergaben die Echinger Spieler unzählige Chancen, die einen zweistelligen Sieg möglich gemacht hätten. Diese Leichtfertigkeit hätte sich beinahe gerächt, denn Sulzemoos verkürzte nach einem Freistoss auf 4:2 und kam durch einen Strafstoß sogar noch auf 4:3 heran. Beim **VfR Garching** sahen die zahlreichen Echinger Fans zwei unterschiedliche Spielhälften. In Halbzeit 1 waren die Garchinger leicht überlegen, und Eching geriet bereits nach 5 Minuten 0:1 in Rückstand. Fabijan Hrgota glich zwar in der 10. Minute zum 1:1 aus, doch in der 21. Minute lagen die Echinger erneut 1:2 zurück. Nach der Pause

wurde die Echinger Elf immer stärker und glich in der 62. Minute durch Christoph Schindler zum 2:2 aus. Danach gab es zeitweise ein Echinger „Powerplay“ auf das Garching Tor, doch die hochkarätigen Chancen wurden nicht genutzt, so dass es beim Unentschieden blieb. An der Verbesserung der Chancenverwertung muss daher weiter gearbeitet werden.

Weitere Informationen: www.tsv-eching.de

Passfotos nach biometrischen Vorschriften

Bewerbungsfotos mit Digitalkamera

in Eching nur bei uns

Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

Wintersportabteilung WSA

Skigymnastik beginnt

U. Bauer / Um wieder fit in die Wintersaison zu starten, bieten wir wieder unsere Skigymnastik unter der Leitung von Christian Richter an. Beginn ist Dienstag 2.10.07 um 18.30 Uhr in der Mehrzweckhalle an der Dietersheimer Straße. Die Teilnahme für Mitglieder ist kostenlos, der Beitrag für Nichtmitglieder beträgt für 19 Abende EUR 35,00 oder EUR 2,50 pro Abend mit Einzelkarte. Wir freuen uns auf rege Beteiligung an diesem Angebot. Bitte beachten Sie auch die Ankündigungen in unserem Winterprogramm



Der Audi Service Tag: Top Service für Sie.

Beim Audi Service Tag am Samstag, den 6. Oktober 2007, erwartet Sie bei uns von 9 bis 16 Uhr ein ebenso informatives wie unterhaltsames Programm für die ganze Familie:

- Werkstattführung mit Live-Demonstrationen
- kostenfreier* Audi Car Check
- kostenfreie Gebrauchtwagenbewertung
- Informationen zu allen Audi Service Produkten, z. B. Mobilitätsgarantie
- Informationen zu Ausbildungsberufen im Audi Service
- Gewinnspiel mit Audi A4 Avant als Hauptpreis
- Kinderprogramm
- Speisen und Getränke u. v. m.

Freuen Sie sich auf unsere attraktiven Angebote zum Audi Service Tag 2007 - wir freuen uns auf Ihren Besuch! * Nur am Audi Service Tag 2007.

Endlich: Am 6. Oktober 2007 ist bei uns Audi Service Tag!

Autohaus Neufahrn GmbH & CO Betriebs KG

Audi Service

Ludwig-Erhard-Str. 15, 85375 Neufahrn

Tel.: 0 81 65 / 9 56 50, Fax: 0 81 65 / 95 65 95

www.autohaus-neufahrn.de, info@autohaus-neufahrn.de

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

PAPETERIE DIEGEL

LOTTO TOTO LOTTERIE

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

99 Cent-Sonderaktion

Tintenroller, Collegblock A4 + A5, Schulordner A4, Gummizugmappen A4

A5 Tagebuchkalender 2008, 1 Tag = Seite statt 4,99 nur € 2,99



Verein zur Verbesserung der
 Wohn- und Grundwasserhältnisse
 im Gemeindebereich Eching e.V.

Status Quo im August 2007

Monat	Niederschlags- menge (litr.)	Hoch/Tief (Goethebrunnen)
August 2007	116,5 ltr.	H 264/462,43 T 275/462,32

Liebe grundhochwassergeschädigte Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 11. August: 25,5 ltr.. Der Höchststand war am 17. August, der Tiefststand am 7. August. Welche Auswirkungen der viele Regen seit Anfang September hat, kann man sehr deutlich am steigenden Grundwasser an unseren Pegelmessschreibern sehen. Interessenten, die eine solche Grundwasser-Messstation einmal sehen wollen, melden sich bei Hermann Schrimpl, Telefon 3191253 oder bei mir, Telefon 3191331.

Edmund Conen zum Ehrenvorsitzenden von Charity für Kind und Tier e.V. ernannt

Edmund Conen, Jahrgang 1944, ist auf der letzten Mitgliederversammlung von Charity für Kind und Tier e.V. zum Ehrenvorsitzenden ernannt worden. Seit einigen Monaten berät Conen, seit 1984 Gemeinderatsmitglied in Eching, den Verein im Rahmen der Bundesarbeitsgemeinschaft „Alt hilft Jung“. Ehemalige Führungskräfte aus der Wirtschaft helfen dabei ehrenamtlich klein- bis mittelständischen Unternehmen und Existenzgründern. Der gemeinnützige Verein Charity für Kind und Tier e.V. finanziert sich bisher ausschließlich durch private Spenden und hatte seit Gründung 2005 immer wieder um seine Existenz zu kämpfen. Um die Unterstützung künftig weiter voranzutreiben, hat Conen sich entschlossen, dem Verein weiter mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Charity für Kind und Tier e.V. verfügt über insgesamt 12 Pferde - viele davon wurden vor dem Schlachter bewahrt und leben jetzt gemäß ihren natürlichen Bedürfnissen auf dem Gnadenhof, der Charity Ranch in Ottenburg. Der Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht, (auch finanziell benachteiligte) Kinder und Jugendliche mit einer Reihe von Maßnahmen zu unterstützen. Auf der Ranch lernen sie den sanften Umgang (ohne Peitsche, Sporen, Trense) mit den Pferden. Wir zeigen ihnen das Verhalten der Pferde in der Natur und bringen den Kindern bei, die Rolle des Leittieres zu übernehmen. Das geschieht mit Hilfe von Körpersprache und verbalen Kommandos, gänzlich ohne Gewalt. Mit dieser Art des Umgangs wird den Kindern und Jugendlichen vermittelt, dass sie mit Willenskraft, Ausdauer, Gelassenheit und Konsequenz gewaltfrei ihre Wünsche durchsetzen können. Gleichzeitig üben sie Respekt und Rücksichtnahme in Bezug auf andere Lebewesen. Durch die unmittelbaren Erfolgserlebnisse mit den Pferden steigt das Selbstbewusstsein - Kinder sind somit den Belastungen des Alltags besser gewachsen. Mit einem speziellen Programm werden künftig auch Schulabgänger, die noch keine Lehrstelle haben, bei der Suche nach einem Arbeitsplatz unterstützt. www.charity-kind-tier.de.



Programm September:

10.10. (Mi) Radltour: "8 Seen auf einen Streich", Rundfahrt ca. 58 km; Treffpunkt 9:00 Uhr, Roßhaupten am Foggensee; Tourenbegleiter: Manfred Windisch, Tel. 08165-8233

11.10. (Do) Dia-Vortrag von Dr. Schönherr: Iran - Zauber des Orients, Beginn: 20:00 Uhr, Gasthof Maisberger, Neufahrn; Eintritt frei



Nachbarschaftshilfe e.V.

Großteilebasar

Der Großteilebasar für Kinder - von Spielwaren bis Fahrräder - findet im Bürgerhaus Eching statt. Annahme: Samstag, 13.10. von 8.00 - 11.00 Uhr Verkauf: Samstag, 13.10. von 13.00 - 15.00 Uhr Rückgabe: Samstag, 13.10. von 17.00 - 18.00 Uhr.

Ab Montag den 01.10.2007 liegen Listen zum Selbstauffüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden: Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CD's, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebetten, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmwindeln, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch keine Textilien.

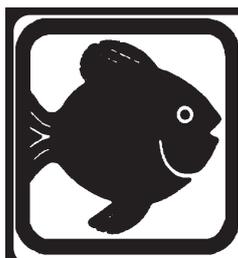
Gegenstände, die nicht unseren Anforderungen entsprechen, werden zurückgewiesen. Für abhanden gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen! Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Außerdem können Sie sich am Samstag, den 28.10.2006 wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum mitnehmen).

Weitere Auskünfte unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de und Telefon: 089/3192697 Sonja Riemensperger

Das TAGESMÜTTERPROJEKT der NBH informiert:

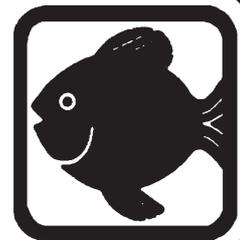
Das Tagesmutterprojekt Eching senkt aufgrund der



20 % auf Alles

(außer Tiernahrung)

Inh. H. Merz **ZOO-M** Lohhof · Alleestr. 14 · ☎ 089/3 10 29 16



Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00
Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00
Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

staatlichen und kommunalen Zuschüsse (gemäß Bayer. Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (Bay-KiBig)) die Elterngebühren in der Tagespflege.

Ab 1.09.07 zahlen Eltern nun monatlich zwischen 80 € für eine Betreuung von 10 Stunden die Woche und 320 € für 40 Stunden pro Woche.

Für Eltern die sich informieren oder anmelden wollen stehen ab sofort auf der Webseite www.nachbarschaftshilfe-eching.de unter der Rubrik "Tagesmütter" verschiedene Downloads zur Verfügung.

PARTEIEN

Wo bleibt das politische Forum ?

Kommentar von Ulrike Wilms

Nicht nur für mich als Redakteurin des Echinger Forums, sondern sicherlich auch für alle kommunalpolitisch interessierten Bürger ist es immer wieder eine Enttäuschung, dass die im Gemeinderat vertretenen Gruppierungen im Echinger Forum so wenig von der einmaligen und regelmäßigen Möglichkeit Gebrauch machen, unter der Rubrik „Parteien“ über ihr konkretes politisches Engagement, ihre Argumente, Positionen und Ziele zu informieren - und damit in einen Dialog und Gedankenaustausch mit den Bürgern zu treten, die sie in ihr Ehrenamt gewählt haben.

Sind die in Eching aktiven Lokalpolitiker im Vorjahr der so wichtigen Kommunal- und Landratswahl etwa auch von einer gewissen Politikverdrossenheit infiziert? Wie erklärt es sich, dass in den letzten Monaten im Schnitt Zweidrittel der im Gemeinderat vertretenen Fraktionen freiwillig auf eine Darstellung ihres Profils, ihrer Personalien und ihres Zukunfts-Programms im Echinger Forum verzichten, das bekanntlich in einer Auflage von 5000 Exemplaren als lokale Plattform einen jeden Bürger erreicht (- wenn er denn will)?

Irgendwie unerklärlich, wie ich finde, und jammerschade und dann schimpfen und wundern sich alle, wenn das gemeine Wahl- und Fußvolk nicht zur Urne geht ...



G.I.S. Montage
Steigerwald

Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

moderne
mb bauelemente

CSU ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger, nach der Nominierung zum Landratskandidaten durch den CSU Kreisverband Freising im Juli hat unser Echinger Bürgermeister und CSU-Landratskandidat Josef Riemensberger nun im September auch sein Programm für den Landkreis Freising vorgestellt.



Riemensberger bezeichnet dies als „Unseren Weg in die Zukunft – Erfahrung und Erfolg für den Landkreis Freising“.

Stillstand ist für ihn Rückschritt, deshalb liegt ihm auch die Sicherung und die Entwicklung des Bestandes ganz besonders am Herzen. Seine reservierte und restriktive Haltung bei Großprojekten wie Flughafen und Transrapid ist ihnen ja bekannt. Die Kapazitätsgrenzen bei Lärm und Verkehr sind in unserer Region ausgeschöpft und in weiten Bereichen sogar deutlich überschritten. Für alle künftigen Entwicklungen fordert Riemensberger seit langem unermüdlich, dass deren Auswirkungen auf die nähere und weitere Umgebung aufgezeigt, angemessen berücksichtigt und abgewogen werden (Neuausweisungen – Wohnen, Gewerbe bedeutet auch automatische Zunahme des Verkehrs nicht nur in der eigenen Gemeinde, sondern auch in den Nachbargemeinden).

Neben dem wichtigen Bereich „Soziales“, wo der CSU-Landratskandidat einen Ausbau der Ganztagsbetreuung auf allen Ebenen begleiten will, betont er stets die große Wichtigkeit der gesamten sozialen Infrastruktur einschließlich der Weiterent-



Nina v. C.
Achsel- und Trägerhemd
in vielen
Farben
7,95 €
3er-Pack
nur 18,95 €

**Engel
Dessous**

Wäsche und Bademoden für Sie und Ihn

Inh. Monika Thalhauser, Elfriede Botzang
an der Bezirkstraße 5 - Unterschleißheim - Tel. 089/310 85 60

wicklung der Schulen und deren Situation vor dem Hintergrund der bildungspolitischen und gesellschaftlichen Herausforderungen.

Bei den Themen Energie, Umwelt und Natur ist er ein Praktiker, der weiß, wovon er redet. Die vom Kreistag beschlossene Energiewende bis 2035 nimmt er sehr ernst. Er weist konsequent darauf hin, dass aufgrund des gewaltigen Energiebedarfes im Landkreis Freising, die Umsetzung nur in der industriellen Dimension geschehen und Erfolg haben kann.

Liebe Mitbürger, in verschiedenen Presseveröffentlichungen der letzten Monate wurden Meinungen, Vorstellungen und Forderungen zur Echinger Verkehrssituation verdeutlicht. Der seit Monaten über das Landratsamt Freising an die Regierung von Oberbayern geleitete Antrag, der als erste unbedingt notwendige Maßnahme die Sperrung für LKW über 7,5 t auf der Oberen und Unteren Hauptstraße in Eching zum Inhalt hat, ist Mitte September immer noch nicht zu unseren Gunsten in Eching entschieden worden.

Es enttäuscht die CSU Eching sehr, dass wenn die staatlichen Mittel (angeblich) fehlen, um zusätzlich dringend notwendige Straßenbaumaßnahmen (Ortsumfahrungen) durchzuführen, nicht mal

GRABMALKUNST - UND - BAUARBEITEN VOM STEINMETZ-MEISTER-BETRIEB

**KLAUS
GROSCH
NATURSTEINE**

**FENSTERBÄNKE - TREPPEN - BODENPLATTEN
FASSADEN - KÜCHEN - BÄDER
MARMOR - UND - GRANIT**

Tel./Fax: 089/319 33 35
Mobil: 0163/699 09 26

Goethestr. 51
85386 Eching



Pils GmbH

Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

wenigstens eine an den Möglichkeiten orientierte Verkehrslenkung angeordnet und umgesetzt wird. Die CSU Eching steht hier ganz eindeutig auf der Seite der Bürgerinnen und Bürger und wird in ihren Forderungen nicht nachlassen, eine konsequente und sinnvolle Lenkung des Verkehrs umzusetzen und langfristig sinnvolle Straßenbaumaßnahmen auf staatlicher Ebene anzustoßen und beispielsweise bei Planung und Erwerb zu begleiten. Eine gute Zeit und noch viele sonnige Tage im Herbst 2007 wünsche ich Ihnen, liebe Echingerninnen und Echingern herzlichst Ihre CSU-Ortsvorsitzende Kerstin Rehm

Erfolg ist...
der Raum, den man in der
Zeitung einnimmt
Elias Canetti,
dt. Schriftsteller (1905 - 94)

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, unsere Gemeinde soll attraktiver und schöner werden. Das haben sich alle Gemeinderäte auf ihre Fahne geschrieben, aber auch die Mehrzahl der Bürger wollen dies. Aber wie will man **„große“ Lebensmittel- und Verbrauchermärkte in der Ortsmitte halten oder auch neu ansiedeln**, wenn keine entsprechenden Verkaufsflächen zur Verfügung stehen? Um den beiden Großmärkten im Gewerbegebiet Eching-Ost nicht alleine das Geschäft zu überlassen, hat REWE/Penny seinen Großmarkt auf die einzig vorhandene Fläche in der Schlesierstrasse gelegt. Dass dieses Grundstück zufällig der Familie Riemensberger gehört, die auch den jetzigen Bürgermeister stellt, ist und wird nur für politisch Gegner ein Argument bei der kommenden Kommunal- und Landratswahl werden. Dass REWE, um diesen neuen Standort noch attraktiver zu machen, auch andere Unternehmen, derzeit einen Friseur und eine Apotheke auf der freien Mittelstrasse positiv beurteilt, ist unternehmerisch verständlich, auch unter dem Gesichtspunkt, dass ein Einkauf nach dem Friseurbesuch (wenn auch einige Artikel teurer geworden sind), besser ist, als dazu in die Ortsmitte zu fahren oder zu wandern. **Die Befragung einiger Bürger durch das FT zeigt**, dass man das große Angebot schätzt, dass ältere Bürger den nun längeren Fußweg kritisieren und eine Bürgerin, die früher nur über die Straße zu gehen hatte, nun **„das Radfahren als Tortur empfindet.“** Für einen Bürger ist es eine **„Sauerei“** und er verlangt **„dass sich da noch etwas tut“**. Wie lange PLUS noch in der Bahnhofstrasse sein wird, auch das wird der Umsatz entscheiden. Für welche **Handelsunternehmen sind die in der Ortsmitte vorhandenen „kleineren“ Flächen attraktiv?** Den Trend zum preiswerteren Einkauf kann derzeit nur das großflächige Warenangebot bieten. Mittlere und kleine Geschäfte können da - schon wegen der Mietkosten - ihre Produkte nicht zu **„guten“** Preisen anbieten. Wir Bürger sind es, die einem Geschäft das Überleben ermöglichen, d.h. wenn wir dessen Preise akzeptieren, auch wenn sie etwas höher sind als die im Großmarkt. Bürger freut Euch, BGM Riemensberger will eine Verlängerung der **U-Bahn von Garching nach Eching**. Ein Projekt, welches er als BGM und als Landrat forcieren kann. Ob es allerdings Realität wird, ist ungewiss, da Eching doch sehr gut durch die S-Bahn an München angebunden ist, oder? Die FDP Eching gratuliert dem **2. BGM Hans Hanrieder** zu seinem 60. Geburtstag.

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

- ✓ 24 Stunden Notdienst – auch Sonn- u. Feiertags
- ✓ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ✓ TV-Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ✓ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ✓ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ✓ Tiefgaragenentsorgung
- ✓ Sondermüllabfuhr

Cleaningduck Blunck GmbH
Fax: (089) 96 46 43
Tel: (089) 96 96 45
www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de
Gebührenfreier Service-Ruf:
(0800) 0 96 96 45

ECHING AKTUELL

Gratulation zur Goldenen Hochzeit



(Wilms)

Ulrike Wilms / Für das Ehepaar Elfriede und Dr. Helmut Liubl ist das Jahr 2007 ein sehr ereignisreiches in ihrem gemeinsamen Leben: die engagierte Echinger Gemeinde- und Kreisrätin erhielt im Frühjahr das Bundesverdienstkreuz, der renommierte Physiker wird 80 Jahre alt und veröffentlicht ein (weiteres) wissenschaftliches Fachbuch – und beide zusammen blicken auf eine 50jährige glückliche Ehe zurück. Helmut Liubl stammt aus Niederbayern und wurde als 16jähriger Schüler von der Schulbank weg zunächst zur Flak eingezogen und kam dann als Soldat an die Ostfront, wo er 1945 verletzt wurde. Damit war für ihn – Glück im Unglück- der Krieg vorbei. 1948 bestand er in Passau sein Abitur mit glatten 1,0 und wurde dafür mit dem damals neu eingeführten „Bayrischen Staatsstipendium für besonders Begabte“ belohnt. Auf das Studium der Physik, das er mit seiner Promotion abschloss, folgte eine Assistentenstelle am physikalischen Institut. Dort lernte er seine zukünftige Frau kennen, die als junge Lehramtsanwärterin die Fächer Physik und Mathematik studierte. 1957 schlossen die beiden den Bund fürs Leben. Mit einer Einladung ins „space program“ der USA begann für den aufstrebenden Naturwissenschaftler und seine junge Familie 1959 das „Abenteuer Amerika“, wo er am Weltraumunternehmen „Mondlandung“ beteiligt war. Zu den beiden „Auswanderern“ gehörten schon die beiden sechs Monate und eineinhalb Jahre alten Söhne. Fünf Jahre lang lebten die Liebls in Boston und dreieinhalb Jahre lang in Santa Barbara/Kalifornien. Ihre drei jüngeren Kinder sind gebürtige Amerikaner. 1968 kehrte die siebenköpfige Familie dann nach Deutschland zurück – und wurde in

Meister Eder
Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder • Mallerhofener Weg 6 • 85386 Eching
Tel.: 089/37 97 90 81 • Fax 089/37 97 90 82

Eching heimisch. Seine berufliche Karriere mit den Schwerpunkten Forschung und Lehre setzte Liebl nun am Max-Planck-Institut für Plasmaphysik fort. Als wissenschaftlicher Berater war er national und international ein gefragter Mann, hielt in deutschen Universitäten, aber ebenso u.a. in Australien, Mexiko, China, Japan Vorträge in seinem Spezialgebiet. 20 Patente und zahlreiche wissenschaftliche Veröffentlichungen gehören zu seinem fachlichen Lebenswerk. Die jüngste, englischsprachige Publikation des „Ruheständlers“ erscheint im Oktober in Buchform im Springer-Verlag, der (übersetzte) Titel: „Optik geladener Teilchen.“ Neben seinem fordernden Beruf ist Liebl auch kulturhistorisch interessiert und war als Gründungs- und langjähriges Vorstandsmitglied des Archäologischen Vereins Freising sogar an der einen oder anderen Ausgrabung auf heimischem Boden beteiligt.

Elfriede Liebls selbstgesteckte Aufgaben beschränkten sich von Anfang an nicht auf ihre Rolle als Mutter und „Familienmanagerin“. Mit viel persönlichem Einsatz setzt sie sich darüber hinaus - bis zum heutigen Tag, in verschiedenen Ehrenämtern in Kirchen- und politischer Gemeinde ein. Dies hat sie zu einer bekannten und geschätzten Persönlichkeit im Ort gemacht - und darüber hinaus. Honoriert wurde diese vorbildliche Leistung kürzlich mit dem Bundesverdienstkreuz (siehe Artikel Forum 5/2007) Die Eheleute Liebl teilen ihre Liebe zum Reisen, zur Literatur und zur Musik - und vor allen zu ihren fünf Kindern und sieben Enkelkindern. Beiden Jubilaren war es ein ganz wichtiges Anliegen - und die größte Freude, am Tag der Goldenen Hochzeit ihre „Lieben“ vollzählig beieinander zu haben. „Der gute Zusammenhalt in der Familie ist uns das Allerhöchste“ so Elfriede und Helmut Liebl übereinstimmend, „Familie ist das, was bleibt.“

Echinger Forum stellt vor

G. Zaum / In dieser Reihe stellt das Echinger Forum in lockerer Folge Organisationen vor, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, mit ihrem sozialen und caritativen Engagement Mitbürgern unserer Gemeinde zu helfen.

Sozialdienst St. Andreas

Die katholische Pfarrei St. Andreas in Eching predigt nicht nur Nächstenliebe, sondern praktiziert sie auch in eindrucksvoller Weise. Unter der Leitung von Waltraud Seidl haben sich ca. 20 ehrenamtliche Mitarbeiter zusammengefunden, die unter dem Motto „Es gibt nichts Gutes, außer man tut es“ Hilfe anbieten. Krankenbesuche, Krankengottesdienste, Krankenwallfahrten und die Aktion „Offener Kleiderschrank“ sind Eckpunkte dieser tätigen Hilfe. Aber auch bei ganz persönlichen Problemen wie Alkohol und Gefährdung durch Medikamente, gesundheitliche Einschränkungen, z.B. nach Krankenhausaufenthalten, zu große finanzielle Belastungen und ähnlichen, scheinbar ausweglosen Situationen, können die Mitarbeiter hilfreich unter die Arme greifen. Frau Seidl hat eine Ausbildung absolviert, die sie befähigt, Selbsthilfegruppen für Trauernde zu leiten.

In monatlichen Treffen werden die anstehenden Aktivitäten abgesprochen und vorbereitet. Einige dieser Tätigkeiten werden gemeinsam mit der Caritas und dem Roten Kreuz abgestimmt. Zum Beispiel hilft hier das Rote Kreuz beim Transport von Rollstuhlfahrern in den Pfarrsaal, da eine Überwindung der Treppen sonst nicht möglich wäre. Die angebotene Hilfe ist kostenlos, man freut sich aber über Geld- und Sachspenden, die auch für einen behindertengerechten Umbau des Pfarrheims genutzt werden sollen. Hier ist besonders die Firma Hörl zu erwähnen, die seit Jahren den Blumenschmuck für Fronleichnam zur Verfügung stellt. Weitere Mittel bringen der Osterkerzen- und Palmbuschenverkauf und der Christkindmarkt. Bei der Vielzahl der Aufgaben wird jeder Euro gerne angenommen. Sehr hohe Priorität hat der „Offene Kleiderschrank“. Hier können zweimal im Monat

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft · Erfurter Straße 7 · 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

„Besprechen Sie Ihre WÜNSCHE mit dem Meister vor Ort“

Wir erstellen Ihnen gerne ein KOSTENLOSES ANGEBOT.

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68

gut erhaltene Kleidungsstücke abgegeben werden. An drei Terminen pro Monat erfolgt dann die Ausgabe gegen eine geringe Schutzgebühr an alle Interessierten. Diese Aktion findet in den Kellerräumen unter der Bücherei statt. Termine sind dort auch angeschlagen und werden u.a. im Echinger Forum veröffentlicht.

In monatlichem Abstand sind alle Neuzugezogene zu einem Kirchenkaffee nach der Messe eingeladen. Hier können erste Kontakte geknüpft werden. Falls Sie diese Angebote des Sozialdienstes St. Andreas nutzen wollen, oder sich vielleicht aktiv in diese Arbeit einbringen können, so stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Kontaktaufnahme zur Verfügung: Pfarrbüro St. Andreas, Herr Pfarrer Stefan Buchmüller und Herr Diakon Klaus Klonowski unter der Telefonnummer 089/3790760. Natürlich können Sie sich auch direkt an Waltraud Seidl (089/3194811) und Marie Luise Schindlmayr (089/3191277) wenden.

Offener Brief der Bürgerinitiative

„Lkw-Verkehr raus aus Eching“

(in gekürzter Fassung)

gezeichnet von Gottfried Pfeiffer

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Riemensberger! „...“ Nach unserem Dafürhalten bestehen betreffs der Regelung des jahrzehntealten Echinger Verkehrsproblems auch bezüglich der Entstehung des „Thermalbades am Hollerner See“ eine Reihe von Ungewissheiten, ganz abgesehen von unserer Befürchtung, dass die 3. Startbahn und der Trans-

rapid längst in Betrieb sein werden, hingegen die so ungebührliche wie unnötige Belastung der betroffenen Bürgerschaft kaum einem der Verantwortlichen schlaflose Nächte bereiten wird.

Wen unter den Regierungsverantwortlichen scheint es denn erkennbar zu beunruhigen, dass die Sperrung der Durchfahrt für Lkw von 7,5 t unserer Gemeinde erschwert, wenn nicht gar verweigert wird, wiewohl die Voraussetzungen exakt hierfür durch die Anbindung der Staatsstraße 2053 an die A 9, A 92 und an die B 13 wirklich bestens und schon längst geschaffen sind?

Ihr öffentliches Bekunden, sehr geehrter Herr Bür-

Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb

Böhm

TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
 außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach
 Absprache für Sie zur Verfügung

Verkauf und Reparatur fast aller Marken!



„NUR SEIN PREIS IST NOCH SCHÖNER.“ Der CITROËN C3. Das Leben ist schön.

bis zu

€ 3.060,-

Preisvorteil*



CITROËN C3

ab € 8.490,-

Mit • ABS-Beck; 6 Lautsprecher, CD-Player, Bodenschwivel an der Lenksäule und geschwindigkeitsabhängiger Lenkstärkenregulierung (Serie ab COMFORT) • vollautomatischer Klimaanlage, Licht- und Regenbremse (Serie ab X-TR) und auf Wunsch • ESP und ASR

*Vergleichen Sie ausschließlich Preisunterstützung von erprobten, zugelassenen Dienstleistern bei Ihren Preisunterstützungen.



www.citroen.de

Auto Saurer GmbH
 Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
 Tel.: 081 65/948 75-0 • www.saurer.de



NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

germeister, dass Ortsumfahrungen nach allgemeinem Grundsatz nicht angestrebt werden sollten, weil sie noch mehr Verkehr in die Kommunen brächten, gibt uns sehr große Rätsel auf, stößt jedenfalls auf absolutes Unverständnis. Vorbehaltlich uns nicht einsehbarer infrastruktureller Planungen kommen wir jedoch nicht umhin, Sie und unseren Gemeinderat auch um ein nachhaltiges Engagement für eine frühest mögliche Umfahrungsstraße um Eching zu bitten. Dieses Anliegen gilt unabhängig davon, ob die u.W. von Herrn Staatsminister Beckstein befürwortete Pkw-Maut kommen wird oder nicht.

Wie wir der 'Nordrundschau' entnommen haben, sind wenigstens die Planungen für die Umfahrung von Dietersheim schon auf den Weg gebracht. Mit Blick auf die auch den Dietersheimern verbürgten "Lebensgrundlagen" (siehe Art. 3 Nr.1 der Bayerischen Verfassung und die diesen Passus näher spezifizierenden Rechtsvorschriften) sind wir Ihnen hierfür dankbar.

(...) Wir meinen, mit Ihnen insbesondere folgende Fragen erörtern zu sollen:

Wann dürfen die Gemeinden Eching und Neufahrn mit einer Nachricht der Regierung von Oberbayern über den Erfolg unserer jüngsten Verkehrszählung hoffen? Wozu brauchen wir angesichts der Anbindung unserer Gemeinde an die A 9, A 92 und B 13 eigentlich schon wieder ein Verkehrsgutachten, diesmal von Herrn Professor Dr. Kurzak? Wir zählen zum immer größeren Bevölkerungsteil von Bürgern, die sich fragen, weshalb man überhaupt noch zum Wählen gehen soll, nachdem sich unsere Politiker ständig um politische Entscheidungen drücken, die zu allererst integrierender Bestandteil ihres Pflichtenheftes sind."

In Allershausen hat Ende Juli 2007 eine Konferenz mit den Staatsministern Huber und Beckstein statt-

gefunden, in der über die potentielle Beteiligung der verschiedenen Gemeinden des Landkreises Freising und Erding an dem von der FMG in Aussicht gestellten Umlandfond beraten wurde, Eching jedoch – laut 'Freisinger Tagblatt' – seine Stimme nicht erhoben hat. Weshalb? Wie zu hören ist, konnte sich Eching an der Allershausener Konferenz nicht nachhaltig beteiligen, weil es zu der von der regionalen Wirtschaft präferierten Ortsumfahrung noch gar keine Planungen gibt. Kann dies sein?

Wie steht es um die Planungen des "Thermalbades am Hollerner See"? Wann wird den Bürgern unserer Gemeinde Einblick in den Vorgang gegeben?

Die Bürgerinitiative 'Lkw-Verkehr raus aus Eching' macht sich auch hier zur Sprecherin der Mitbürger und legt deshalb größten Wert darauf, dass die Echinger Bürgerschaft nicht vor vollendete Tatsachen gestellt, sondern auch über das verkehrstechnische Monster 'Thermalbad am Hollerner See' rechtzeitig und fair vorinformiert und gehört wird.

Fröhliche „75er“ Damenrunde

EF/ Sie sind schon von klein auf die besten Freundinnen und kennen sich (fast) ihr ganzes Leben lang: Elisabeth Egersdoerfer, Rosa Vilser, Helene Fischer, Therese Pilstl, Käthe Seemüller und Helene Sattler (auf dem Foto von links), allesamt gebürtige Echingerinnen, die als Kinder gemeinsam die Schulbank drückten. Als fröhliche Damenrunde kommen die jung gebliebenen „umara“ 75jährigen auch heuer noch mehrmals im Jahr im Cafe Zentral in der Begegnungsstätte des Alten –und Servicezentrums zusammen und pflegen untereinander einen regelmäßigen und regen Kontakt und Gedankenaustausch – „in guten und in schlechten Tagen“. Da geht bei so vielen „lebenslänglichen“ Erinnerungen der Gesprächsstoff niemals aus. Und

Containerdienst

Entsorgung von:

- ✓ Sperrmüll
- ✓ Bauschutt
- ✓ Gartenabfälle
- ✓ Holz usw.



Außerdem erledigen wir:

- Umzüge - Kleintransporte
- Wohnungsaufösungen
- Aktenvernichtung



Dienstleistung GmbH
Münchner Str. 7
85375 Neufahrn
☎ 08165/62130
Fax 08165/670877
www.wbc-dienstleistung.de



immer wieder hat man auch Grund zum Feiern, in diesem Jahr vor allen Dingen die reihenweise fälligen runden Geburtstage.

Bärenstarke bayrische Olympiade

U. Wilms / (Muskel)-Spiel und - Spannung, aber vor allen Dingen viel Spaß von und mit gestandenen Mannsbildern stand im Mittelpunkt der von der 2. Mannschaft des TSV veranstalteten Echinger Olympiade, die am 1. September zum 6. Mal in der Riemensberger –Halle ausgetragen wurde. Insgesamt acht Teams maßen sich vor vielen, vor allen Dingen jungen Zuschauern und Sportfans in folgenden Disziplinen der bayrisch-zünftigen Art: Fassl-Tragn, Nagln, Oa-Fressn, Kuah-Melkn, Schubkarr'n Rennads, Maßkruag-Stemma, Stoaheb'n, und Maß-Sau-fa. Diesem harten Wettkampf für Muckis, Magen und Motorik stellten sich starke Quartetts, nämlich neben den gastgebenden TSVlern die Handwerker als Titelverteidiger des letzten Jahres, das Team Orterer und die Burschen, allesamt Echinger Lokalmatadoren. Als gern gesehene auswärtige Gäste ebenfalls am Start waren wiederum die „Absoluten“ aus Garching und die „Stoanaringer“ aus

Mehr Service und kompetente Beratung

Raum¹

Wohnideen vom Spezialisten

Für noch mehr Service und Qualität.

Raum¹ eröffnet Ihnen eine völlig neue, erweiterte Welt an Einrichtungsideen. Lassen Sie sich inspirieren.

Hirschböck GbR

Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumausstattung

Inh. Erna und Christian Schopp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Tel. (0 89) 3 10 16 86
Fax (0 89) 3 17 26 87

Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett

- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung

Karosserie



Fachbetrieb

Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8

Telefon 0 89/3 19 49 63



Ebersberg. Die olympischen Neuzugänge „Tuning Freaks“ und „Oim-Bädas“ komplettierten die alpenländische Athleten-Crews. Den Wanderpokal konnten sich mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung heuer die vier bärenstarken Orterer Adrian Ehrsam, Michael Keller, Peter Witte und Sreten Gadzic erkämpfen, hartnäckig verfolgt vom Quartett der TSVler und den drittplatzierten Stöhringern Auf den weiteren Plätzen folgten: 4. Handwerker, 5. Oim Bädas,, 6. Tuning Freaks, 7. Burschen, 8. Die Aboluten.

Das Echinger Heimatmuseum – interessant für kleine und große Leute

U. Wilms / „Mit einem Spinnrad tut man Klamotten machen“ weiß Elisabeth ganz genau – und probiert am Tag der offenen Tür (9. September) im Echinger Heimatmuseum im Untergeschoss der Volksschule an der Danziger gleich einmal aus, wie man sich so fühlt auf dem Stuhl am Spinnrad. Für die beiden Buben Dominik und Stefan ist der alte Bulldog aus dem Jahr 1955 das Höchste. Mit einem 22 Diesel-Motor und erstmals mit einer Hydraulik ausgerüstet, war er noch bis Anfang der 70er Jahre im Einsatz auf Echinger Flur, wie Museumsleiter Klaus Widhopf erläutert. Diese beiden Gerätschaften zählen zu den zirka 300 Exponaten aus Echings bäuerlicher Vergangenheit, die zusammen mit weiteren „Abteilungen“, wie der Mineraliensammlung, den Asservaten und Unikaten sowie der Maischer Heimatecke Straße zur „Bäuerlichen Gerätesammlung auf dem Gfild“ gehören, die vom jüngst verstorbenen Chronisten und Archivar Georg Kollmannsberger ins Leben gerufen wurde. Eine Reihe von großen und kleinen „Heimatforschern“ nutzte den Tag des offenen Denkmals, um sich dort einen Eindruck vom Alltag der ortsansässigen Bauern in der „guten alten Zeit“ zu machen, die vor allen Dingen durch sehr viel körperliche Arbeit geprägt war. Für Interessenten (beispielsweise Schulklassen) öffnet Klaus Widhopf die Museumsräume auch gerne nach Vereinbarung für eine Extraführung (Tel. 089/3194901).



KüchenMarkt

www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK
 Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
 Tel. (089) 3 18 80 60
 Fax (089) 3 18 80 6 30
 Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
 kuffner@kuechen-markt.de

ECHING-OST
 Feisinger Straße 3, 85386 Eching
 Tel. (081 65) 6 47 60
 Fax (081 65) 6 47 6 20
 Ansprechpartner: Hannes Rödl
 roedl@kuechen-markt.de

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–19.00 Uhr – Sa. 10.00–18.00 Uhr

Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH

DIETERSHEIM



(Foto Christian Huscher)

Zwischenstopp für Klapperstörche

EF / Ungewöhnlicher Besuch flatterte den Dietersheimern Ende August nicht ins , sondern aufs Haus: Insgesamt vier Störche legten auf ihrem Zug in den sonnigen Süden einen Übernachtungs-Zwischenstopp auf dem Bauernhof der Familie Enzensberger und der benachbarten Familie Feichtner ein, ein Anzeichen dafür, dass sicher der Herbst vor der Tür steht... oder sich in Dietersheim vielleicht Nachwuchs ankündigt ???

Kirchweihfest in Dietersheim

Melanie Summerauer / Am Sonntag, den 21. Oktober 2007 lädt der Maibaumverein Dietersheim wieder alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zum Kirchweihfest ein. Ab 13.00 Uhr geht's im Bürgerhaus in Dietersheim mit frisch gemachten Kirtandeln und Aus'zog'nen, Kaffee und Kuchen los. Unsere Kirtahutsch'n freut sich schon jetzt auf die „jungen“ und „alten“ Schaukler!

Skigymnastik

Zur Vorbereitung auf die kommende Ski-Saison beginnt ab Mittwoch, den 10.10. ab 20.00 Uhr wieder die Skigymnastik im Bürgersaal in Dietersheim. Teilnehmen können Mitglieder des Sportvereins

SV Dietersheim

Eltern-Kind-Turnen startet wieder! Wer macht mit? Am Mittwoch, 19. September 2007 startete im Dietersheimer Bürgersaal wieder das Eltern-Kind-Turnen. Mitmachen können alle Kinder von ca. zwei bis vier Jahren zusammen mit einer Begleitperson. Meist kommen die Mamas mit, aber auch Papas oder Omas und Opas können mitturnen. Selbstverständlich sind auch Kinder außerhalb von Dietersheim herzlich willkommen.



Altersvorsorge

Die sichere Perspektive für Ihre Zukunft

Wenn Sie später nicht nur Zeit, sondern auch Geld für die schönen Dinge des Lebens haben wollen, reicht meist die gesetzliche Rente nicht aus.

Treffen Sie private Vorsorge!

Wir bieten Ihnen

- Rentenversicherung
- Lebensversicherung
- auch mit staatlicher Förderung

VERTRAUENSFRAU

Iris Fischer

Telefon 089 3195529
 Telefax 089 31902714
 iris.fischer@HUKvm.de
 Hochbrücker Weg 17
 85386 Eching



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Bauherrenabend in Dietersheim

Mittwoch, 24.10.2007, Beginn 19:00 Uhr
im Bürgersaal Dietersheim, Lange Gasse 12



Bürgermeister Josef Riemensberger:

-Vorstellung des Baugebietes
"Dietersheim Nordwest"



Tragen auch Sie
sich mit dem Gedanken,
in naher Zukunft eine
Immobilie zu erwerben?
Zum Beispiel in
Dietersheim?

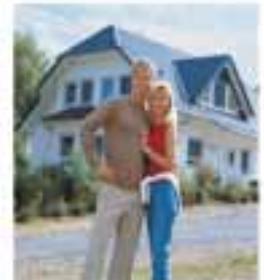
Freisinger Bank eG:

-Staatl. Förderung
-Wohnbau, Finanzierung
im Überblick



Freisinger Versicherungs-Dienst GmbH:

Versicherungen "rund um's Bauen"



Bei Teilnahme am Bauherrenabend, melden Sie sich bitte in unserer Geschäftsstelle
Eching, Telefon 089/319755-0, an.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ansprechpartner: Oliver Klingeberger, stv. Geschäftsstellenleiter

 **Freisinger Bank eG**
Geschäftsstelle Eching

Das Eltern-Kind-Turnen findet immer mittwochs von 16.00 Uhr bis 16.45 Uhr statt, außer in den Ferien. Es wird gesungen, gelacht, geklettert, geturnt und getobt. Bewegung und Spiel stehen im Vordergrund. Deshalb steht alles was Spaß macht auf dem Programm. Ganz spielerisch lernen die Kleinen dabei z.B. wie man einen Ball fängt, balanciert und einen Purzelbaum macht.

Im vergangenen Jahr fand das Eltern-Kind-Turnen unter der Leitung von Annette Uebach und Ute Greis statt, die sich mit viel Engagement und Kreativität um die Kinder gekümmert haben. Ab September übernehmen Monika Heckmair, Tel. 089 / 323 866 44 und Karin Schrödel, Tel. 089 / 327 308 87 das Eltern-Kind-Turnen. Monika und Karin freuen sich auf viele turnbegeisterte Kinder.



Dietersheimer ABC-Schützen

Echte Dietersheimer Jungs, darunter die halbe Fußballmannschaft, wie man an den entsprechenden Schultüten sehen kann, gehören zu den frischgebackenen ABC-Schützen (Foto U. Wilms)

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign
und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

Ein verdienter Dietersheimer findet seine letzte Ruhe

Nadler I./ Kurz nach seinem 87. Geburtstag verstarb Josef Jägermeyr am 22. August 2007. Ein verdienter Dietersheimer wurde unter großer Anteilnahme der Gemeinde zu Grabe getragen. Josef Jägermeyr wuchs mit vier Geschwistern in Dietersheim auf. Schon als sehr junger Mann musste er in den 2. Weltkrieg ziehen, kam aber bereits 1945 nach Hause, wo er im Juli seine Frau Marianne heiratete. Gemeinsam bewirtschafteten sie den Bauernhof seiner Frau. Zwei Söhne sind aus der Ehe hervor gegangen. Josef Jägermeyr, der seit sei-



nem 17. Lebensjahr in der Dietersheimer Feuerwehr aktiv war, hat nach dem Krieg maßgeblich am Aufbau der Wehr mitgewirkt und prägte die Dietersheimer Freiwillige Feuerwehr entscheidend. 19 Jahre war er Feuerwehrkommandant und 23 Jahre Kreisbrandmeister. Beim SV-Dietersheim, dem Kriegerverein, dem Schützenverein, bei der Jagdgenossenschaft und bei den freien Wählern engagierte er sich in vorbildlicher Weise. Von 1966 bis 1978 gehörte er dem Gemeinderat an und von 1972 bis 1978 war er 3. Bürgermeister von Eching, wobei er sich besonders um Dietersheimer Belange kümmerte. Anfang der 80er Jahre gab das Ehepaar die Landwirtschaft auf. Josef Jägermeyr, der gesundheitlich etwas angeschlagen war, kümmerte sich liebevoll um seine Frau Maria, die seit über sieben Jahren im Rollstuhl sitzt. Nun hat er nach kurzer, schwerer Krankheit seine letzte Ruhe gefunden. Viele Kameraden aus den Feuerwehren der Nachbargemeinden und dem Ehrkreisbrandrat begleite-

TRAUM HAARE MIT HAARVERLÄNGERUNGEN

Hairdreams®
THE ART OF HAIR ENHANCEMENT



Traumhafte Haarverlängerungen,
Haarverdichtungen und Modesträhnen
aus handverlesenem Echthaar.

SCHONEND,
NATÜRLICH,
FAZINIEREND SCHÖN

Inh. Markéta Märzluft
Freisinger Str. 3
85386 Eching-Ost
Telefon 0 81 65-90 98 01

MARKEITA
Der außergewöhnliche Friseur
im Echingener Gewerbegebiet

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr
(mit und ohne Terminvereinbarung) nur nach Vereinbarung:
Mo.-Sa. 8.00-10.00 Uhr
20.00-22.00 Uhr

3 Gratis-Kennenlern-
Strähnen - gültig bei Vorlage
dieser Anzeige - Bis 30.10.2007



kompetente Beratung garantieren Wolfgang und Angelika Dill

Autohaus **DILL**

Obere Hauptstraße 8 - 85386 Eching
Tel. 089/370 04 00 www.autodill.de



**Peugeot-Servicepartner
mit Vermittlungsrecht**

geprüfte Gebrauchtwagen aller Marken
Unfallinstandsetzung - Rahmenrichtbank
Klimaservice - Einbrennlackierung
wöchentlich TÜV im Haus

**Fahrzeugbeschriftungen
Schilder
Folienschriften
Lichtreklame
und vieles mehr ...
...damit Sie gesehen werden!**



85386 Eching/Dietersheim · Eching Sr. 26
Tel. 089/37 06 85 03 · Fax 089/37 06 85 04
www.renner-werbetechnik.de



Michael Renner, der Fachmann für Werbetechnik und Beschriftung



v.l.: Michael Widmann (Geschäftsführer), Thomas Leutner, Karbinan Krämer, Steffen Brühmann (Inhaber)

Ihr Ansprechpartner für Veranstaltungen aller Art!

Ob Privat-, Vereins- oder Firmenfeier, wir haben die geeignete Licht- und Tontechnik, auf Wunsch auch die Musik dazu!
mehr Info unter:

www.dieklangverwaltung.de



DJs, Light & Sound, Veranstaltungstechnik
Heidestr. 7a · 85386 Eching
Tel. 089/55 06 97 75 · Fax 55 06 97 76

HAAR-CULT

Der Salon mit Flair

Bahnhofstraße 7 · Eching
Tel. 089/37 06 87 04

Öffnungszeiten:
Mo: 13 - 19, Di: 9 - 19, Mi: 9 - 18,
Do: 10 - 20, Fr: 9 - 19, Sa: n.Vereinb.



Das Haar-Cult-Team Lysett, Edith und Sabrina

KüchenMarkt

...schnell gut gespart!

**Hier wird Service
groß geschrieben!**

**Beratung Planung
Lieferung Montage
Finanzkauf Verkauf**

Freisinger Str. 1
Tel. 08165/64760



Qualifizierte Beratung rund um die Küche bieten die Fachleute vom Küchenmarkt

ten ihn auf seinem letzten Gang. Die Fahnen der Ortsvereine, in denen er fast überall Gründungsmitglied war, senkten sich zum letzten Gruß an seinem Grab.

GÜNZENHAUSEN

Dorfbühne probt



Dammik / Es ist wieder soweit: die Günzenhäuser Dorfbühne probt seit Anfang September zu ihrer heurigen Theaterrückführung. Gespielt wird "Da Häuslschleicha", eine "Grotteske" in 3 Akten geschrieben von Georg Maier, dem Chef der bekannten Iberlühne in München. Der Vorverkauf beginnt am 28.10.07 von 10.00-12.00 Uhr beim Baderwirt. Weitere Termine 31.10.07 von 19.00-21.00 Uhr und am 04.11.07 von 10.00-12.00 Uhr ebenfalls beim Baderwirt. Später kann dann noch telefonisch bei Gaby Wildgruber unter 08133 / 1851 bestellt werden. Die Theaterrückführungen sind am 16.11.07 (Premiere) und 17.11.07 jeweils um 19.30 Uhr. Am 18.11.07 um 18.00 Uhr. Dann am 23.+24.11.07 um 19.30 Uhr und am 25.11.07 um 18.00 Uhr. Unter der bewährten Regie von Hubert Tegel sind 6 Schauspieler im Einsatz. Premiere hat der neue Vorstand der Dorfbühne Günzenhausen, Martin Jungmeier. Das Stück spielt etwa um 1900 in der Dachauer Gegend. Zuerst dem Schnaps verfallen und später dem Einfluss eines "Freindls" ausgesetzt, droht dem Bauern und seinem Hof großes Ungemach. Das kleinbäuerliche Leben auf dem Owandler-Hof gerät mehr und mehr aus den Fugen. Welchen Einfluss hat der Häuslschleicha auf den Bauern und seine Sippschaft? Alles weitere erfahren Sie dann in Günzenhausen im Saal beim Baderwirt.

WIRTSCHAFTSLEBEN

Zünftiges Kartoffelfest

U. Wilms / Beim 7. Echinger Kartoffelfest, dem zweitägigen Lokal-Event der Echinger Fachbetriebe am 8. und 9. September, war wieder eine Menge für jung und alt geboten. Eine Fahrt mit der nostalgischen Bockerlbahn ins Gewerbegebiet Eching-Ost gehörte dazu ebenso wie ein kleiner Bummel einmal rund ums Festzelt. Erstmals hatte auch ein Besenbinder und Bürstenmacher auf dem Bürgerplatz neben der Trachtenmode seinen Marktstand aufgebaut und demonstrierte seine von alters her überlieferte borstige Handwerkskunst. Als Star-





Beim Anstich und mit Kartoffeltorte: von links: Andrea Wöstmann, Markus Scheuch, Carsten Wöstmann, Bürgermeister Josef Riemensberger, Günter Plattig, der mit drei Schlägen das Fass aufmacht, Reinhard Sagermann), Michael Henke und Helga Ebenhöf



Patenschaftsbeauftragte Daniela Roman aus Trezzano, EFB-Vorsitzender Günter Plattig, Kartoffelköniginnen Marianne Riemensberger und Ilona Staudigl, Oliviero Camisani (Assessor Umwelt + Kultur), Bürgermeister Josef Riemensberger Fotos: Wilms

Köchin exquisiter Kartoffel-Cuisine erwies sich einmal mehr Helga Ebenhöf, die mit süßen und deftigen Erd-Äpfi-Speisen wie unter anderem mit der kulinarischen Eigenkreation Kartoffelbratwurst-Laiberl, mit Reiberdatschi, Kartoffelschmarrn oder der Kartoffel-Fest-Torte die erstaunliche Vielfalt des heimischen Knollengewächses erahnen ließ. Bürgerhaus- und Sportheimgastronomie und ein saftig-knuspriger Ochs am Spies komplettierten die vielseitigen Gaumengüsse, die an beiden Tagen mit zünftiger Live-Musik von Lederwix und den Mustangs serviert wurden.



Das Tanzbein schlangen bei guter Stimmung im voll besetzten Bierzelt am Samstagabend auch einige Besucher aus der Partnerstadt Trezzano. 53 italienische Gäste unter Leitung von Patenschaftsbeauftragter Daniela Ramon und Umwelt- und Kulturreferenten Oliviero Camisano fühlten sich offensichtlich wohl in Eching und zeigten sich begeistert von bayrischer Gemütlichkeit.

Die Echinger Fachbetriebe laden ein:

Sonntag, 28.10., ab 11 Uhr

**BÜRGERHAUS
& BÜRGERHAUSPLATZ**



ECHINGER VIKTUALIENMARKT

mit Weinverkostung im Bürgerhaus

Marktstände mit frischen Produkten vom Hofladen, Kinderkarusell, ...

**VERKAUFSOFFENER
SONNTAG, am 28.10.**

von 12 - 17 Uhr in Eching & Gewerbegebiet Ost

**IKEA KüchenMarkt MöbelMaxx
Adler Modemarkt Roller Domäne OBI Chalet**



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser,
 Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

Professioneller Abwicklungsservice.
Für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Tel. 0 81 65/ 90 96 00 · www.kufner-immobilien.de

Neue Kartoffelkönigin

U. Wilms/ „Wie die Kartoffel bin ich ein echtes Echinger „Gwachs“ . Mit diesen Worten führte sich Echings neue Kartoffelkönigin Ilona Staudigl beim Kartoffelfest gleich selbst in ihre zweijährige Regentschaft ein. Als Nachfolgerin der ersten Kartoffelkönigin Marianne Riemensberger wird die Realschülerin, die im Oktober ihren 16. Geburtstag feiert, als attraktive Botschafterin Gemeinde und EFB in den nächsten zwei Jahren bei allerlei Veranstaltungen offiziell vertreten. Flankierende Schützenhilfe während des Krönungszeremoniells leisteten EFB-Vorsitzender Günter Plattig, Echings Bürgermeister Josef Riemensberger und vor allen Dingen Amtsvorgängerin Marianne. Beide Königinnen, bei denen man aufgrund der jungen Jahre eher geneigt ist, von Kartoffelprinzessinnen zu sprechen, machten in ihrer kleidsamen Bayrischen Tracht und gekonntem Styling von Kopf bis Fuß eine gute Figur. (Für die Ausstattung zeichnen die Firma Ebenhöf und das Friseurteam HaarCult verantwortlich) . Hier ein kurzer Steckbrief von Ilona der Ersten: Die neue Kartoffelkönigin spielt Harfe und Gitarre und hat bei verschiedenen Festen und Konzerten mit der Echinger Gruppe „Aufaktlos“ von sich hören lassen. Zu ihren vielseitigen sportlichen Hobbys zählen Tennis, Fußball (in der Damenmannschaft des TSV) und Modern Jazz-Dance in der Formation „New Elements“, die soeben den Bayerischen Vizemeistertitel erlangen konnte. Als eine ihrer ersten Amtshandlungen nach glücklich überstandener Thronrede und einem Prosit dirigierte Ilona gekonnt die bayrische Band Lederwix und stellte damit ihre Musikalität unter Beweis. Allen Echingern wünschte sie „immer Heißhunger auf die heimischen Kartoffeln.“



Spendenaktion zum Jubiläum

form + spiel blickt auf 20 erfolgreiche Jahre Ladengeschichte zurück.

Zu ihrem Firmenjubiläum engagiert sich Frau Nischwitz-Matschke auch für die Trinkwasser-Versorgung der Bevölkerung auf Madagaskar. Von jedem Einkauf in der Jubiläumswoche (3.-8.9.) wanderte je 1,- Euro an den Arbeitskreis Entwicklungshilfe e.V. Echting für das Projekt „Brunnen für Madagaskar“.

Einige Kunden waren von der Idee so begeistert, dass sie spontan auch etwas dazugaben. Der Gesamtbetrag wurde von der Inhaberin noch aufgerundet. Margit Nischwitz-Matschke: „Ich habe so viel Freude an meinem Laden, dass ich diese nicht nur mit meinen Kunden teilen möchte.“ Zur Spendenübergabe am 8. September konnte Frau Nischwitz-Matschke eine Spendesumme in Höhe von 450,- Euro übergeben.



Dr. Joachim Enßlin - Vorsitzender des Arbeitskreises Entwicklungshilfe e.V. Echting, Berater des Staatspräsidenten von Madagaskar und Echinger Ehrenbürger - nahm die Spende von Margit Nischwitz-Matschke entgegen.



Informationen über unsere
 Hausmetzgerei erhalten Sie
 über die Internetadresse

www.metzgerei-obermaier-pliening.de

Von der Metzgerei Obermaier in
 Pliening beziehen wir den größten
 Teil unserer Wurstwaren.

Danziger Str. 2 Echting
 Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
 Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00
 Mi. nachmittag geschlossen
 Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00

Attmannspacher GmbH

Auto- und Reifenservice Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Echting

Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

- | | |
|------------------------|-------------------|
| ■ TÜV + AU | ■ Gutachten |
| ■ Unfallinstandsetzung | ■ Kfz-Reparaturen |
| ■ Lackarbeiten | ■ Tuning |
| ■ Achsvermessung | ■ Klimaanlage |
| ■ Breitreifen | |



Vergleichen Sie unsere Tiefpreise.
Auch mit Rabatten nicht zu schlagen.

3.798,-

Modell Lux Magnolie glänzend

Fronte Kunststoff glänzend, alufelg mit gerundeten Kanten, L-Küche 210 cm x 205 cm, wie Abbildung

Lieferung ohne Einbauarbeiten, Einbauelemente, Nachrüstung, Wertgut und Dink

- mit Einbauelement

wohSTIL Zistler GmbH

Küchen & Wohnmöbel vom Fachmann Beratung, Planung und lieferweiser Einbau

www.wohstil-zistler.de

Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/319 10 00 - Fax 089/319 3170



Kinderzirkus Echolino

XARE



Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den
Büagamoasta vo
Eching zwengs :

des hod an Teifi gseng

Mim A Es Zet is domois scho quad oganga,
De Handweaka ham a Glump und a Graffee
zambaut und dann hods an Haufa Goid
kost des wieda zum Richtn. Dann is a no
zum Gricht ganga und des hod dann a nix
gnutzt, weis de Fiamen scho nimma gem
hod oda weis Pleite warn. Jezad habds
wieda a schoichane Fiama zum Tüa aus-
wexsln ogschtellt. Siebm Wocha hods dau-
at bis ma wieda vo voan einigeh hod kinna.
Blos quad das a poa Nebneingäng do warn,
sunst war koa Mensch eini oda ausse kem-
ma. Dann hams de Tüa eibaut und se san no
lang ned fertig. Da gheat hoit a Schpezia-
list hea und ned da billigste Dantlna. Aba
ma schteckt ja ned drin und nimmt hoit
oan, das des dann a Fella war, sigt ma
erscht schpada. Hoffentli kann dea des
dann a richtn, wens amoi hi is ?

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Impressum:
Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vorsitzende
Johannesweg 6, 85386 Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de
Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms
Arbeostr. 41, 85386 Eching,
Tel. 089/319 28 89, Fax 089/379 79 115
E-Mail: Ulwi@freenet.de
Austräger-Organisation: Dagmar Zillgitt
Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de
Druck und Verlag,
Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, Inh. E. Liepert
86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062
ISDN: 08271.429596 (Leonardo)
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

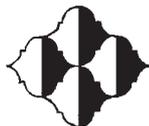
Anzeigenannahme:

☎ **08271.5516** Fax 08271.40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching

Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Das besondere Angebot für den Monat Oktober

Institut für Ganzheitskosmetik Waltraud Böhme · An der Lohe 31 in 85375 Neufahrn · Tel. 08165 62461
Fax 08165 62441 · www.kosmetik-boehme.de · Info unter: kosmetik-boehme@mnet-online.de



Methodé Aphrodite – von JdA Paris

Eine außergewöhnliche Erlebnisbehandlung mit Wellness - Charakter und Lifting Effekt zum Kennlernpreis.

TIERARZTPRAXIS



Dr. med. vet. Susanne Lentrodt

Bahnhofstr. 38 Tel: 08165 / 90 80 17
85375 Neufahrn Fax: 08165 / 90 53 80

www.tierarztpraxis-neufahrn.de

- Innere Medizin
- Chirurgie
- Gynäkologie
- Zahnbehandlung
- Röntgen
- Ultraschall
- Labor
- Intubationsnarkose

auf Wunsch auch Hausbesuche

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--
Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. Glaswerkstatt Decker, Carl-Diehm Str. 4, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Mitfahrgelegenheit gesucht für Mi. 8 - 13 Uhr nach Oberföhring, wer nimmt mich mit? Tel. 089/319 02 679

Kauf/Miete, Ein- oder Zweifamilienhaus, DHH in Eching von privat gesucht. Gerne auch renovierungsbedürftig. Angebote bitte unter: 0171/402 31 28

Probleme mit der **Einstellung** von Fernseher, Videorekorder oder ähnlichem?
Hilfe schnell und preiswert.
Tel.: 089/379 299 77

PC-Soforthilfe vor Ort
Installation und Reparatur
von Soft- und Hardware
Tel. 0179/966 999 8



Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegerberatung
u.v.m.

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga: MO, DI, MI, 19.30 - 21.00
DO 10.00 - 11.30

Yoga für Schwangere: DO 19.30 - 21.00
Yoga nach der Geburt: DI 10.00 - 11.30

Ringstr. 10, Günzenhausen
Tel. 08133-2787
info@k-y-m.de



NATUR



Bunter Blätterwald in der Echinger Lohe

Herbstlicher Spaziergang für große und kleine Naturfreunde mit dem Heideflächenverein

Die Echinger Lohe war einmal Teil eines breiten Lohwaldgürtels zwischen Heide- und Mooslandschaft. Sie ist neben der Allacher Lohe als größter Lohwaldrest erhalten geblieben. Viele heimische Laubbäume wie Eiche, Ahorn und Ulme sind hier zuhause. Wir erforschen diesen naturnahen Laubwald mit allen Sinnen.

Spaziergang mit Christine Joas am Samstag 13. Oktober 2007 14:00 - 17:00 Uhr
Treffpunkt: Parkplatz Echinger Lohe (Westrand)

Mister Bill kümmert sich um Ihren Wagen!



Jetzt in Eching,
Fürholzener Straße 16,

- Lackaufbereitung
- Lackversiegelung
- Komplettaufbereitung
- Glasreparatur
- Polsterreparatur
- Innenreinigung

Terminvereinbarung
unter 0170-2 99 09 84
oder Infos per Email anfordern:
esch@mister-bill.de
www.mister-bill.de/esch

ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

(Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte mit Blaulicht gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Oktober 2007

03. **Dr. Zebuhr, Lothar**
Tag d.d. Einh. 85406 Zolling, Moosburger Str. 3
Tel. 08167/1510
- 06./07. **Dr. Fräßdorf-Heyke Sabine**
85386 Eching, Heidestraße 9
Tel. 089/3195625
- 13./14. **Dr. Gothe Wolfgang**
85386 Eching, Bahnhofstr. 5 a
Tel. 089/3191918
- 20./21. **Dr. med. Adreas Jauch**
85354 Freising, Kesselschmiedstr. 2
Tel. 08161/144 013
- 27./28. **ZA Bier Gunter**
85402 Kranzberg, Obere Dortstr. 14
Tel. 081 66/7777

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Zahnärztlicher Notfalldienst bei Nacht

Tel. 089-39 20 20, Leopoldstr. 56 a, München
Internet: www.mkg-schwabing.de
Mo bis Do - 21 bis 6 Uhr, Fr von 13 - 19 und 21 - 6 Uhr, Sa, So und Feiertag von 8 - 19 Uhr und 21 - 6 Uhr.

Die Rezeption ist durchgehend besetzt.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Andreas-Apotheke Eching erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13
E-Mail: info@asz-eching.de
Homepage: www.asz-eching.de
Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 - 11.30 Uhr
und 13.30 - 16.00 Uhr, Fr. 8.30 - 11.30 Uhr

Beratungsstelle

für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching
Tel.: 089/3192300 - Fax: 089/37929942
E-Mail: eb-eching@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr
Do + Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Tel.: 089/319 00 0 - 0
Öffnungszeiten:
Mo., Di. 8.00 - 16.00 Uhr Mi. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 8.00 - 18.00 Uhr Fr. 7.30 - 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44
Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62
Homepage: www.buergerhaus-eching.de

Öffnungszeiten:

Mo., Do. 16.00 - 18.00 Uhr
Di., Fr. 10.00 - 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75
E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 14.00 - 16.00 Uhr Di.: 19.00 - 21.00 Uhr
Mi.: 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr
Do.: 17.00 - 19.00 Uhr Fr.: 10.00 - 12.00 Uhr
ab 24.10. neue Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Fr. 14.00 - 17.00, Fr. vorm. geschlossen

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching
Tel.: 089/319 20 31

Bürozeiten: Mo., Di. und Fr. 09.00 - 11.00 Uhr
Mi. und Do. 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendzentrum

Heidestraße 33, 85386 Eching
Tel.: 089/319 29 50
E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de
Homepage: jugendzentrum-eching.de
Öffnungszeiten:
Di., Mit. und Fr. 14.00 - 20.00 Uhr
Do., Sa. 14.00 - 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de

Bürostunden:

Mo., Di., Mi und Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 - 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching
Sommeröffnungszeiten bis 14.10.07:
Dienstag + Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 13.30 - 18.00 Uhr
Samstag 08.30 - 14.00 Uhr

Winteröffnungszeiten ab 15.10.2007

Dienstag + Mittwoch 13.30 - 16.30 Uhr
Freitag 10.00 - 17.00 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
Problemmüllsammlung am 16.10.2007

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Stefan Buchmüller
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen: Ursula Voigt,
Evi Grosch und Anna-Maria Schmidt
Öffnungszeiten: Mo - Fr.: 09.00 - 12.00 Uhr
Di: und Do: 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
 18.00 Vorabendgottesdienst
 So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst
 Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt
 Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken
 Do.: 16.00 Rosenkranz
 Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer
 So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Dienstag, 02.10.

8:00, Hl. Amt Frauenbund, anschl. Frühstück

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas

Freitag, 05.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas

Dienstag, 09.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas

Freitag, 12.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andr., Frauenbund

Dienstag, 16.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas

Freitag, 19.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas

19:00, Elterngottesdienst unserer Firmlinge

Sonntag, 21.10.

10:00, Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Montag, 22.10.

8:00, Kirchweihseelenamt in Alt-Andreas und

anschließend Gräbersegnung

Dienstag, 23.10.

17:00, Oktoberrosenkranz in Alt-Andreas,

Gebetskreis

Donnerstag, 25.10.

16:00, Stellprobe der Firmlinge

Freitag, 26.10.

17:00, Firmung mit Weihbischof Dr. B. Haßlberger

Sonntag, 28.10.

18:00, Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt-Andr.

Pfarrwallfahrt

zur Muttergottes nach Heroldsbach, So., 07.10.

Abfahrt Dietersheim 7.15 Uhr (Maibaum)

Abfahrt Eching 7.30 Uhr (Neu-Andreas)

Fahrtpreis € 13,00, Rückkehr ca. 19.00 Uhr.

Anmeldung übers Pfarrbüro Tel. 3790 760,

Waltraud Seidl Tel. 3194811 oder Frau Maier

089/3203458. Wir bitten um baldige Anmeldung!

Senioren

Seniorenachmittag am Die., 09.10. um 14.00,

Thema: „Santiago de Compostela“ von Hr. Fröschl.

Glaubensgespräch

Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six

Dienstag, 16.10.07 um 20.00 Uhr Pfarrheim.

Demut – eine Tugend für Christen?!

Offener Kleiderschrank

Annahme: Mo., 01., 08., 15.10.,

jeweils von 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe: Do., 04., 11., 18., 25.10.,

jeweils von 18.00 – 19.00 Uhr

PGR

Mittwoch, 10.10. um 19.30 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Kath. Frauenbund

Dienstag, 02.10. um 08.00 Uhr Gottesdienst,

anschl. Frühstück.

Firmung

Freitag, 26.10. um 17.00 Uhr mit Weihbischof Dr.

Bernhard Haßlberger.

Fotos können bei Foto Bernhard, Neufahrn,

Marktplatz bestellt werden.

Ökumene

Taizékreis: Sonntag 19:30 Uhr St. Andreas

4.-7.10., 15:00 Uhr Kinderbibelwoche

11.10., 20:00 Uhr „Stille vor Gott“, St. Andreas

26.10., 16:30 Uhr Ökumenische Andacht im Alten-

Service-Zentrum Eching

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Gabekasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der **Magdale-**

nenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

07.10., Ökumenischer Familien-Gottesdienst zum

Abschluss der Kinderbibelwoche in St. Andreas

(ökum. Team)

14.10., Gottesdienst m. Abendmahl (K. Weidemann)

21.10., Gottesdienst (M. Thoma)

28.10., 10:00 Uhr Gottesdienst (B. Blum)

11:00 Uhr ELFER-Gottesdienst mit Junior-

ELFER (unter 11 J.)

31.10., 19:00 Uhr Gottesdienst in der Freisinger

Christi-Himmelfahrtskirche (Christoph Süß)

jeweils anschl. Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteil-

ungen der evangelischen Pfarrstelle)

Spring G m b H

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
 Samstag geöffnet von von 9 - 12 Uhr

+ Lagerverkauf

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

Erfurter Straße 4 **85386 Eching**
 Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum

Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff: : 10.10.2007 14:30 Uhr

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenbibelkreis: jeweils Dienstag, 09:00 Uhr, B. v. Heyking, Tel: 089/3196422

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Mutter-Kind-Gruppe "Die kleinen Engel" (2-3 Jahre), Helga Betz, Tel: 089/37979211

Mädchen-Gruppe "Voll Doll" (10-13 J.),

J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.),

Tel: 089/3194959

CVJM Jungen-Jungschar "George Carver"

(12-15 Jahre), Freitag 17:30 Uhr,

Florian Rücher, Tel: 0179/9101865

Kinderchor "Magdalenchen" (Grundschulkin-

der) nach Vereinbarung

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr,

Nachwuchs: Dienstag 15:00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter
 Tel.: 319 47 94

Sonstige Termine:

08.10., 17:00 Uhr Treffen des Besuchsdienstkreises

10.10., 19:30 Uhr Vortrag über Paul Gerhardt mit

LKMD Hans-Martin Rauch, ev. Gemeindezentrum

11.10., 19:30 Uhr Treffen der Missionsbeauftragten,

ev. Gemeindezentrum

12.10., 20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Fam. Wei-

demann, Danziger Str. 17, Eching

17.10., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffent-

lich), ev. Gemeindezentrum

27.10., 9-15 Uhr Trödelmarkt im ev. Gemeinde-

zentrum

Schnell schalten:

Der Mazda6 Active Plus 2.0 Diesel Kombi
 zum Sonderpreis von € 23.900



Preisvorteil
€ 8.779⁰⁰

BOSE Sound-System,
Lederausstattung,
Sitzheizung,
Klimatronic,
mobiles YD0-Navi,
PDC vorne & hinten, u.v.m.



Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 9 - 4 l/100 km; CO₂-Emission im kombinierten Testzyklus: 210 - 145 g/km.
 *) Gegenüber der unveränderten Preisempfehlung für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattungsstufe.



Seit 30 Jahren Ihr Mazda-Partner.

Auto Saurer GmbH
 Golgenbochweg 24 • 85375 Neufahrn
 Tel.: 08165 - 94875-0 • www.saurer.de

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20

FEG (Freie ev. Gemeinde)

16.09.07 + 30.09.07 Gottesdienst mit Kinderbetreuung feiern um 10.30 Uhr im Bürgerhaus

Regelmäßige Termine:

-Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsgemeinschaft und Bibellesen

-Jeden 2. Mittwoch 9.15 Uhr Frauenkreis

Weitere Informationen unter Tel. 089/31969078 Fam. Wosch oder im Internet www.eching.feg.de

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen : 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, ☎. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trauung – Scheidung – Alleine-Leben: 1. u. 3. Montag 18 - 20 Uhr Caritas Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 –0

Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen

von A-Z

BRK

Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Elisabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo 8.30-10 Uhr: „Zwergelgruppe I“ und 10.30-12 Uhr „Zwergelgruppe II“, Info: Tel. 319 42 97

Di u. Fr 8.30-11.00 Uhr: „Minikindergarten“ f. Kinder von 2-3 Jahren, o. Eltern: Tel. 319 42 97

es sind noch Plätze frei !!!

Mi 9.00-11.30 Uhr: „Wichtelstüberl“ f. Kinder v. 1-3 J, Tel. 319 23 94

Do 9.30-11.30 Uhr: „Müttercafé“ (auch für Väter u. a) u. nebenher „Kinder-Secondhand“, Tel. 32 73 11 11 sowie verschiedene Kurse von Christiane Lüth, Geschwisterkinder können im Müttercafé betreut werden Tel. 0172/75 68 067.

Jeden 1. Do im Monat: „Offener Patchwork-u. Quilt-Kurs“, Info: Tel. 319 28 19

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen im Gymnastikraum der Schule an der Danziger Straße (außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUZ). Voranmeldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Montag, Mittwoch und Freitag ab 9 Uhr: Spielgruppen für Babys und Kleinkinder. Informationen bei Diana Obermeier, Tel: 21 96 46 39

Lady Sportverein e. V.

Jeden Die. 19.30-20.30 u. jeden Do. 19 -20 Uhr Damengymnastik, Turnhalle a. d. Dietersheimer Str.

Männergesangsverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 20 Uhr beim Huberwirt

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :
Mo. 14.45 - 17.00 Uhr und Mi 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr
Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr
Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30 Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenommen Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

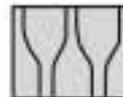
Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr im Pfarrheim , Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 3792 9712)

Wein und More

Öffnungszeiten:
Di-Fr:
15.00 - 18.30
Sa. 9.00 - 13.00



Untere
Hauptstr. 6

Weine des Monats:

Vina Hermania D.O.C. **4,90 €**
Rioja Tinto 2006

6er Kiste nur **27,50 €**

Quartaut VdP **4,90 €**
Merlot oder Cabernet-Sauvignon, Barrique 2005

6er Kiste nur **27,50 €**



öffentliche Weinproben:

Erntedank in Neufahrn am **Sonntag, 7. 10.**
von 10 - 13 Uhr Marktplatz Neufahrn

Echinger Viktualienmarkt am **Sonntag, 28.10.**
ab 11 Uhr im Bürgerhaus Eching

Neu: ab 12 Fl. Abnahme einer Sorte 10 % Rabatt

089-319 02 811

SC Eching Abtlg. Leibesübung

Der gesamte Trainingsbetrieb findet – falls nicht separat ausgeschrieben - in der Schulturnhalle Danziger Straße statt. Die Anmeldung erfolgt in den jeweiligen Übungsstunden. Erwachsenengruppen

BodyART/Ganzkörpertraining m. Yoga-Elementen, Mi. von 18-19 Uhr, Leiterin: U. Reiche

Gymnastik für Sie und Ihn Donnerstag von 20.00 -21.00 Uhr, Leiterin: Frauke Siedentopf

Trimm Dich Gruppe Donnerstag von 20.00 - 22.00 Uhr, Leiter: Toni Lehner

Quigong Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiterin: Ingrid Neset

Thai-Bo Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiter: Jörg Neupert

Aerobic Dienstag von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Step-Aerobic Mittwoch von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Realschulturnhalle

Kurs-Skigymnastik Donnerstag ab 13.09.07 bis Mitte März 08 von 20.00 - 21.00 in der neuen Halle Realschule Leiter: Jörg Neupert, Kursgeb. 60 €

Kindergruppen

Zwergl-Turnen Montag von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: I. Sell

Mutter (Vater) und Kind Mittwoch von 15.00 - 16.00 Uhr und von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: Alexandra Krause

Vorschulkinder: Mittwoch von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: Regina Klötzig u. Edith Wolff

Schulkinder: Montag von 17.00 - 18.00 Uhr

Leiterin: Nicole Gensberger

Leistungsturnen für Mädchen:

Dienstag von 16.30 - 19.00 Uhr (linke Halle)

Donnerstag von 16.30 - 19.00 Uhr (linke Halle)

Leiterin: Natalya Menzel

auto **wiesheu** GmbH

Goethestraße 4
85386 Eching

Telefon 0 89 / 3 19 28 55
Telefax 0 89 / 3 19 64 13
Mail: info@auto-wiesheu.de
www.auto-wiesheu.de

Reparaturservice für alle Marken:

- TÜV und AU jeden Mittwoch,
- Kundendienst,
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice,
- Unfallinstandsetzung,
- Leasing & Finanzierung



Alle abgebildeten Logos sind eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller

Kennen Sie **auto** *mobila* ?

Die monatliche Kundeninformation rund ums Auto.
Rufen Sie uns an, wir senden Ihnen gerne unsere aktuelle
Ausgabe kostenlos zu.



Breslauer Str. 7
85386 Eching

PIZZA
Heimservice

Tel: 0 89/31 85 96 97

Tel: 0 81 65/93 96 22

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11 - 14 u. 17.30 - 22.30
Sa, So., + Feiertage: 17 - 22.30

Riary Mode

Bahnhofstr. 7 - 85386 Eching
Tel. 089/37 00 11 97 - mobil 0177/4792961
geöffnet: Mo - Fr 10 - 13, 15 - 18, Sa. geschlossen

**Junge Damenmode
aus Frankreich
und Italien
in den Größen 36 - 56
und Accessoires,
Handtaschen, Ledergürtel
chic und preiswert!**

Geträteturnen Mädchen: Fr. von 14.45 - 16.45
Uhr, Leiterin: Patricia Stein

SV Dietersheim

Die 19.30 - 20.30 Uhr Damengymnastik
Mi 16.00 - 16.45 Uhr Eltern-Kind-Turnen von 2 -
4 Jahre Frau Schrödel Tel. 32730887
Do 20.00 - 21.00 Uhr Aerobic
Fr 9.30 - 11.30 Uhr Spielgruppe 1 - 3 Jahre Moni-
ka Heckmair (jeweils im Bürgersaal)

Tauschring Echinger Talente

Bürgerinitiative : Jeder 1. Werktag im Monat ab
19.30 Uhr Stammtisch im ASZ ; um 19 Uhr Treff
für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter
089/31 85 99 94.

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Di., 17.00 - 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien)
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhaus

01.10., 20 Uhr, Kabarett Heinrich Pachtl
„Vertrauensstörende Maßnahmen“
07.10., 10 Uhr, Reptilienausstellung, Hochgiftige
Schlangen, Echsen und Spinnengetier
18.10., 20 Uhr, „Der Klang des Nordens“
Musikalische Hommage an den großen norwegi-
schen Komponisten Edvard Grieg anlässlich sei-
nes 100. Todestages.
23.10., 20 Uhr, Eine Reise zum Horizont Teil I
Mitreißender Diavortrag von der Moosburgerin
Angela Brandl

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss **Mi. 10.10.**
Anzeigenschluss **Mo. 15.10.**
Erscheinungstermin **Fr. 26.10.**

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516 Fax 40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Ein Beinbruch ist doch kein Beinbruch



Die **Unfallversicherung mit Beitragsrückzahlung** zahlt sich nicht nur für Sie aus -
sondern auch für Ihre Kinder! Denn damit haben Klein und Groß nicht nur Sicherheit,
sondern auch nach Ablauf ein hübsches Vermögen in der Hand. Garantiert.

Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern
Bahnhofstraße 27 · 85375 Neufahrn
Telefon (0 81 65) 95 80-0
E-Mail info@bolay.vkb.de
Internet www.bolay.vkb.de

Wir versichern Bayern.

VER SICHER UNGS
KAMMER
BAYERN

Finanzgruppe

24.10., 20 Uhr Besuch der alten Dame“, Tragi-
sche Komödie von Friedrich Dürrenmatt.

26.10., 10 Uhr Fredrik Vahle

Lieder und Geschichten für Kinder von 3 bis ca. 10 J.

Echinger Forum

Mi 10.10. 18 Uhr öffentliches Monats-Treffen
des Zeitungskreises im Huberwirt

Echinger Blaskapelle

26.10., 20 Uhr Bürgerhaus - Herbstkonzert der
Echinger Blaskapelle, Titel „stars & stripes“

Familienzentrum

Sa. 06., 10., Flohmarkt „Rund ums Kind“: 14.00 -
16.00 Uhr im Bürgerhaussaal, mit Kuchenver-
kauf. Kosten pro Tisch: 7.00 € oder 3.50 € +
Kuchenspende. Einlass f. die VerkäuferInnen ab
13.00 Uhr. Tischreservierung bei Waltraud Alle-
brodt, Tel. 089/37999093.

Förderverein der Musikschule Eching e.V.

So. 21.10., 11 Uhr Feier mit Übergabe eines neuen
Klaviers vom Spendenerlös des letzten Geschäftsjah-
res im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule

Heimatbühne - Abteilung Volkstanz

Die 2., 16., und 30.10.: Offenes Tanzen für jeder-
mann/frau ab 18.30 Uhr im Bürgerhaus

Kleingartenverein Eching e.V.

13.10. 7. und letzter Gemeinschaftsdienst für
2007 Wasser zu und Uhrenabbau ab 8.00 Uhr

Stopselclub

05.10. Vereinsabend mit Informationen

Wanderungen:

13./14.10. Geretsried

27./28.10. Hohenlinden

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksliga Nord

Sa., 29.09., 15.00 Uhr, TSV E - FC Gerolfing
Sa., 06.10., 15.00 Uhr, SpVgg Altenerding - TSVE
Sa., 13.10., 15.00 Uhr, TSVE - Türk SV Ingolstd
So., 21.10., 14.30 Uhr, FC Aschheim - TSV E
So., 28.10., 14.30 Uhr, FSV Harthof - TSV E
Sa., 03.11., 14.30 Uhr, TSV E - TSV Kösching

Dietersheim

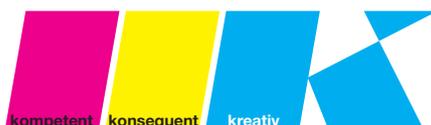
12.10., 19 Uhr Eröffnungsschießen Schützenheim
21.10. Kirchweihfest ab 13 Uhr am Bürgerplatz
24.10., 20 Uhr Terminvereinbarung 2008 Vereine
SVD Sportheim
27.10. Arbeitsdienst SVD von 9:30 - 12:30 Uhr

Günzenhausen

01.10. und 05.10. Saisonöffnung bei den Gün-
zenhausener Weinbergsschützen
07.10. Erntedankfest in der Pfarrei
12.,13., 14.10. Kunst im Stall - Bilder -Ausstellung
im Töpferstudio von Gabi Obermeier
12.10. Musikantenstammtisch mit Gebe Winkler
beim Baderwirt ab 20.00 Uhr
14.10. Jahreshauptversammlung des Schützenverein
27.10. Törggelen im Feuerwehrhaus der FFW
28.10. Kartenvorverkauf/Dorfbühne von 10 - 12
Uhr beim Baderwirt
31.10. Kartenvorverkauf/ Dorfbühne von 19 - 21
Uhr beim Baderwirt

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbewürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Hauptstraße 24 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
Kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de